

ALIH AKSARA

Hal 1

1. // Nuhonni janji hing nguni / sakrampungé panedak hing serat
kajawékkaké / hing sala ya tembayat / wonten turunan nira / mrih hing
tembé turun nipun / saged mangertos sejarah //
2. // Wiwitan ningkang agami / islam anéng nusantara / hing jawi gantya
gamané / ratu islam kang [tidak terbaca] san Bintara Demak praja /
hanyebarken hagama gung / saking Jeng Nabi Muhkamat //
3. // Sampun kaparing hing widi / pra kawula suyud samya / ganti tata
agamané / limang wektu [tidak terbaca] nembah / mring gusti rasul
allah / saréngat islam satuhu / linakonon kanthi ikhlas //
4. // Kéh pra wali kang linuwih / hambabar agama islam / gambuh gusti
kawulané / sabda la [tidak terbaca] gusti nira / hanemahi sanyata /
saking gaib kang satuhu / hana tan kena sinélak //
5. // Wulangan hagama suci / manungsa kang mandep hana / mertobat
marang hurippé / madhep mantep pangéran / sesembahan panyata / ya
guru satuhu nipun / kang mulang muruk pepadhang //
6. // Héling dén héling sejati / piwuling sejati / piwulang becik dén rasa /
linakonon sarwi héklas / sé ... [tidak terbaca] hiku satuhu pepadhang /
hurip raga sadarma / kamulyan pinedya terus / run-temurun nemu
mulya //satuhu pepadhang / hurip raga sadarma / kamulyan pinedya
terus / run-temurun nemu mulya //
7. // Sasi sura rebo legi / kawiwitan nedhak serat / wit pecareman huniné /
mrih [tidak terbaca] tinemahhan / hangsal hapura mulya / sokur
kénging kanggé tutur / nak putu kang huning [tidak terbaca] //
8. // Januwari wulan néki / tahun siji sanga huga / pitu-pitu panulissé /
kanthi héklas kangpanyata / tan pamrih dén hanggeppa / hiku wajibbing
sadulur / katresnan kang wus kawedar //

Babad Tembayat

9. // Kadang kang kula busananni / mugé hawét kang seduluran / dadya
kekuwan tembé [tidak terbaca] dados patuladhan / nak putu kang
tetanya / negah lenggah hing sadulur / kang tinemu [tidak terbaca]
10. // Semanten hatur hudanni / hing rahos kawula / hanedhak serat
hasliné / hingkang sampun kasalanan / tulis jawi dipurwa / saking hasli
harab bipun / kang kapundhi hadhigena //

Hal 2

ASMARADANA

1. // Mangkana kang manggung branti / nyipe hanéng pegagan / hanéng
gubug panggoné / sedalu natas rahina / saminggu hora ngucap / haribet
tyassé sang bagus / mung sang dyah kang kacipta //
2. // Punakawanné satunggil / tumut tan betah hing nglapa / nulya pamit
hing gustiné / mantuk mring wisma panggaya / lan dyan raka [tidak
terbaca] / matur mring kusuman ningrum / sedalu tan hanéndra //
3. // Lan radén datab habukti / hatengga hanéng pegagan / sedalu tan
hangsal saré / yata ki hageng miharsa / prapta [tidak terbaca] tur
rira / ngandika mring putra nipun / nini sira kang kirimma //
4. // Kakang ngira dénga mulih / sawengi tunggu pegagan / pesthi
prihatinné / sira dhéwé hangirima / marang hing kakang ngira / dén
sedhep hing kadang sepuh / hika gaganti ning wang //
5. // sang dyah nulya gegoréngi / ginelak dénnira bethak / pan wus mateng
mangkat halon / hangirim marang pegagan / hing ngiring kang
pawongan / sekawan wahu kang tumut / bekta [tidak terbaca] lawan
guling //
6. // Kang sawiji gawa kendi / lan [tidak terbaca] wadhah dhaharan /
tan winarna lampahé / wus prapténg pegagan / panggih lan kang raka /
samya lenggah hanéng gubug / sang retna nulya ngandika //

Babad Tembayat

7. // Kakang halérénna dhingin / menék kuwé sesarapan / mengko tumadang hamangké / dyan jaka sampun halenggah / sumangga Dyah Kasiyan / sarwi nyekel hastan nipun / kinipatken mring sang retna //
8. // Sang dyah hangling semu runtik / haranmu nyekel tangan / dén prasaja lungguhé / kang kapesem wingcana / kaléru haran ningwang / hingsun harsa nyekel gelung / kalah nyekel hasta //
9. // Yayi haja sira runtik / nadyan hingsun hanyekela / hing hastané kadang hanom / kadang tuwa wis winenang / hingsun ganti ning bapa / wenang hemban géndhong hingsun / Manawa yén sira mula //
10. // Haja sira runtik gusti / tulussa hasih mring kadang / bener sarira mangko / kang sami kekirim hingwang / sedulur pan karipan / hanéng gubug hora turu / hakéh lemut hamemongsa //

Hal 3

1. // Sang retna lilih hing galih / glis medalken kang kiriman / sekul jangan lan hulammé / wus [tidak terbaca] ngarsa radyan / nulya wijik dyan jaka / sarya hangling radén bagus / yayi payo sareng dhahar //
2. // Dyan Kasiyan hanurutti / nulya wijik tumut dhahar / hangleganni hing galihhé / nanging dyan tan hangarah / nuruti brantan nira / génya dhahar dén dedangu / ngepel sega pakerettan //
3. // Hapa kasereten bukti / kepel tinutul kena sang dyah / kena kang kiwa pipiné / sang dyah kagyat mapan dhahar / radén dhahar kepelan / pan sarwi suka gumuyu / maring seret sun hadhahar //
4. // Dyah Kasiyan lintang runtik / miring tumingal mring radian / saya sanés grahitané / basakena kakang hemas / jaréné kadang tuwa / déné nutula pipin ningsun / kaya wong mendem weragan //
5. // Pantès dudukanang yekti / déné nutul pipining wang / lir nutul pipi bojoné / pan sang pélag ngaku kadang / polahé hangalunthang / sun tuturken raman ningsun / dijaluk gulonnira //

Babad Tembayat

6. // Sang dyah hasru dénya nglirik / ki jaka hawas tumingal / yén sang dyah sanget runtikké / harsa [tidak terbaca] kusuma / sang dyah déning [tidak terbaca] medal saking gubug lumayu / laju mantuk tilar rowang //
7. // Pawongan kalih tut wuri / tumut mantuk gusti nnira / dyan jaka getun manahé / kawangu [tidak tercatat] retna / getun hing polah hira / tan wandé sang dyah tutur / mring sang maha pandhita //
8. // Dyan jaka tan sahé mulih / mérang maring hingkang rama / pawongan wus kinén mulihé / dhaharan sami tinilaran / wuwusen sang dyah kang mantuk / prapta marak hingkang rama //
9. // Matur wewadul hanangis / hatur hipun pegat-pegat / peksa ginugu ramané / hing purwa prapténg wusana / haturé sang kusuma / kang rama mésem hamuwus / nini haja ngrodah manah //
10. // Nurutta hujar kang becik / wruhan nira nini sira / Ki Jaka hika yektiné / dudu kadang ngira / hika putraning nata / raja putra majalangu / hangéngér marang sira //
11. // Pantès bahé lamun wani / lawan ta hing kakang ngira / lamun Peteng putréng rajéng / pira-pira nini sira / hanaké dhumatapa / kinarsan putran ning ratu / sasat sira krama déwa //
12. // Hakramaha sira nini / lawan ta hing kakang ngira / lamu[n] [putus]
13. // Lan kesahé lamun wani / hangugu nyakarang sira / jer wis lawas hanéng kéné / ngenténni [tidak terbaca] nira / mangké sira wus lawas / wus diwasa putra ningsun / sedhengé mawi ya krama //

Hal 4

1. // Kramaha sira nini / lawan ta hing kakang ngira / lamun peteng putréng rajéng / pira-pira nini sira / hanakké dhudha tapa / kinarsan putraning ratu / sasat sira krama déwa //

Babad Tembayat

2. // Sang retna méndel tan nangis / hosikking manah mangkana /
kadingalem huwong kahé / sembrana hawarah hana / powus holéh
paréntah / katujuné cangkem mingsun / nora clathu nyanyah nyunyah //
3. // Kang rama waskithéng galih / hangeriti putra nira / dinuka marang
semuné / menengé semu grahita / tumungkul nyorék lemah / sarya
nguthik jempol lan kuku / tandhané purun hakrama //
4. // Kuneng kang tinari krama / hucapen wahu dyan putra / tinimbangan
hing ramané / wus prapténg munggwéng hing ngarsa / ki hageng haris
nabda / Lembu Peteng putran ningsun / sun titip mring rabén nira //
5. // Haywa ta keparéng tebah / harinira Ni Kasihyan / prayoga karyanén
bojo / ning dén sabar kaki sira / hakrama maksih bocah / maksih banget
dénya blilu / dyan jaka nuwun tur sembah //
6. // Sanget nuwun sang mayekti / kula pinaringan jimat / mustika retna
wikatot / dados mustikaning gesang / donya tekéng ngakérat / ki
hageng suka tyas sipun / ming catur rira ki jaka //
7. // Nulya ki hageng nimbali / marang kulawargan nira / sami kinén
hasesahos / ponang tratak tetuwuhan / lan kinén hamemajang / haglis
tumandang sedarum / samekta kang pepajangan //
8. // Pan lajeng midadaréni / kumegeng kang pepajangan / lir swargan
hasring tinon / kumutug kukusing menyan / winor kukussing merang /
ketan wulung kukus hipun / kinarya ngundang kang garwa //
9. // Sang kusuma Nawangsasi / tan dangu tumulya prapta / manggihi
marang putrané / kusuma Rara Kahsiyan / tumuli pinahésan /
penganggoné hadi murub / busana saking kayangan //
10. // Gandané hamrik hamingir / sang dyah tambah hayunnira / kadya
murcaya pandulon / gawok kang samya tumingal / para rara kasihyan
déné Tanana kang weruh / génira salin busana //
11. // Sawus sira dén pahési / kusuma rara kasihyan / pinasrahaken
ramané / mojar Déwi Na [tidak terbaca] lan ramanné marénnana /
lah [tidak terbaca] kawung kanggé hanak dika //

Babad Tembayat

12. // Handika panggihken nuli / hayoming samanta dika / yén wus panggih
hingsun muléh / ki hageng halon wacana / yayi hingsun ngadhep sira /
mulihya hamomong putramu / sun lawas nganti marang sira //
13. // Mojar Déwi Nawangsasi / hapan hingsun datan kena / yén tunggallé
manungsané / luhung silih kang manias / kena tangga lan hing wang /
kang raka nuli hamuwus / ya hingsun mélu marang sira //

Hal 5

1. // Kang garwa nahuri haris / gih bénjang kawula bekta / yén wis momong
hing putuné / hembuh tekang rinasan / lah pundi mantu ning wang /
hucapen wahu sang bagus / hapan sampun rinesikan //
2. // Binusanan hadi luwih / hinganggo raja kaputran / kencana retna pan
habyor / muncar-muncar kang ngujala / dasar bagus hutama / karengga
busana murub / lir kumajaya kamanungsan //
3. // Lir kumajaya lan ratih / kang mulat samya kasmaran / wusana nira
radén / ngandika marang ngayunan / prapta ngandhap taratak / sang
dyah metukaken gupuh / kinanthi mring hibu rama //
4. // Ki Hageng ngandika haris / mring kang putra radén jaka / lah
pondhongen putranning ngong / gawanen munggah mring tilam /
rahadén hawot sekar / nulya pinondhong dyah hayu / binekta minggah
hing tilam //
5. // Sadaya wus tata linggih / hatak hingkang pra pawongan / sami
manggihi temantén / nulya [tidak terbaca] krama medal / sawis lebih
kawratan / bojakrama nira hagung / hakéh hingkang kulaworga //
6. // Pengantén jajar halinggih / lir Ratih lan Kamajaya / kang mulat bronta
hanylemong / bangun turut dyah kangyan / kinén sareng padaha / lan
kakungé radén bagus / sang dyah tan lenggah néng ngarsa //

Babad Tembayat

7. // Dhasar wus wanuh rumiyin / mulané tan mawi mérang / hamung
ngenténni hajabbé / wus tita kang bojakrama / mundur berkat sadaya /
Nawangsasi pamit mantuk / papandulon nuli sirna //
8. // Ki Hageng kinarya bridhi / hangiwa marang langgar / tansah hamuji
hyang manon / tulussa kang putra Kenya / dénnira palakrama / hinggala
peputra kakung / kinahotta hing sesame //
9. // Dyah Kasihyang semu kingkin / mirsa semuné kang rama / kasmaran
marang hibuné / méndel datan ngandika / hanéng jinem raras / kang
raka tansah hangimur / dasar bagus hing hasmara //
10. // Dhuh sekar sira gusti / sekar déwa handarus marga / kang huwit
hemas gula rupan / kang patra suwasa mulya / pernapa mirah séla /
kang pentil inten jumerut / baya wohé dadi dika //
11. // Lembu Peteng kang duwénni / kinarya jimating gesang / wong hayu
gén kula ngéngér / kang hasih [tidak terbaca] haja tanggung mas
mirah / hamipil wong kawlas hayun / pun kakang hangéstu pada //
12. // Sang dyah ngliring sarwi hangling / gandes temen yén wicara / sajagat
tan hanna loro / hujaré ngaku [tidak terbaca] sun kirim nyekel
tangan / weruh lamun gadebus / ngirim sun mongsa gelema //
13. // Kakungé mésem ngarassi / sang dyah méngo nyengkah jaja /
sinambut tangkis tanoléh / pinangka sang dyah lelasan / héngah-hangéh
kusuma / gelung lukar layén mawut / kringet mijil haturan //

Hal 6

1. // Tangéh rengganing ngaresmi / sinabut samar karasa / pinunggel
[tidak terbaca] / pan hasih hapala krama / lami datan winarna / tilam
kaworan dyah hayu / hing sedhengé papasihan //

Babad Tembayat

2. // Nengna kang pulang saresmi / gantya ingkang kawuwusa / hing
Palémbang winirahos / sang dipati Harya Damar / lintang mukti wibawa /
sugih garwa donya sunu / garwané hingkang pangarsa //
3. // Tarima nira sang ngaji / Brawijaya Majalengka / putri wadon kang wus
bobot / bobot lagya pitung condra / hamimpi hamangga wulan / marma
binuwang mring ratu / Manawa ngrebut nagara //
4. // Tinrimakken sang dipati / winelang maring sang nata / yén dérèng
babar putrané / tan kalilan katunggilan / carem haja sumbada / hing
mangké wus babar kakung / warna bagus tur prawira //
5. // Radén Patah kang wewangi / hambekké ngulama retna / belaba hasih
dasihé / sahatur kang [tidak terbaca] hing krama / Tanana rengattira
/ mingy ayah hasih hangun turut / sahujaré hibu rama //
6. // Kang hibu tinutur malih / mungkas sampun hapatutan / lan Dipati
Palémbangé / hinggih katutur prawira / gagah prakosaséng yuda /
Radén Timbal wastan nipun / sama gengé lan kang raka //
7. // Radén Patah langkung hasih / maring rayi Radén Timbal / tan montra
sanés ramané / pan kadya tunggil sayayah / kang rayi nutting raka /
sami ngahos karep ngélmü / ngaji sastra jawa harab //
8. // Kekalih limpatting galih / hasedep putus hing haksara / kang rama
lega manahé / putra kekalihnya raharja / samya tinimbangan / mring kang
rama kalih hipun / wus munggwéng ngarsa dipatya //
9. // Sang dipati ngandika ris / hanggé Patah tuturring wang / lah
hinggonen tutur ring ngong / haja tungkul ngolah hastra / ngarah
kawibawan / sandhanga kang beja kulup / hing Palémbang magang
ngana //
10. // Lamunna gawan sayekti / mring sang nata majalengka / hiku marsiksa
hing ngeréh / mring sagung para dipatya / hing sabrang miwah jawa /
Patah jatin nipun / putrané Sri Brawijaya //

Babad Tembayat

11. // Marma dadi putra mami / katut marang hibu nira / tinrimakken
marang hing ngong / lagi bobot pitung condra / ngimpi mangku wulan /
mula tinrimakken hingsun / salaminé ngandut sira //
12. // Hasring kémpi mring sang haji / hibu nira pan katingal / hamangku
rembulan gedhé / saben wengi pan mangkana / kwatiré sri naréndra /
yén sira hing hakirripun / wis tuwa dadi naléndra //
13. // Sabab putraning narpati / hing tembé ngrebut negara / hangalahken
hing putrané / kang bakal gumantya nata / hanéng hing majalengka /
..... [tidak terbaca] / kang medal garwa pangarsa //

Hal 7

1. // Yaw is beja ningsun kaki / kudu darbé putra sira / ya sira sun gadhang
tembé / genténana prabon ningwang / mengkuwa hing palémbang / jer
sira putra ngong sepuh / mung sun titip harinira //
2. // Lamun datan hantuk kang sih / marang kangjeng sri naréndra / hari
nira kaki radén / wajib sira ngingo[nna] hatma timbale jinawan / dén
hidhep hing hanom mipun / putra kalih sareng nembah //
3. // Dyan Patah grahiténg galih / ngrahos wiji yén binuwang / marang
rama jeng sang katong / pinupu rama plémbang / nahan panalangsa
nira / dhumateng hyang maha luhur / datan krasa darbé jiwa //
4. // Mung kétang sihé dipati / paran gon sun hamalessa / déné momong
selawassé / [tidak terbaca] d déréng binabar / malah tekéng
diwasa / hing mangkya hasung pituduh / rahadén datan lenggana //
5. // Rahadyan tumulya pamit / hagantya mangaras pada / sinangonan
putra roro / sotyakna dinar dirham / marang hing hibu nira / hemban
papat hatut pungkur / wong kalih dasané [tidak terbaca] //

PANGKUR

Babad Tembayat

1. // Dyan kalih sampun luwaran / saking plémbang nitih bahita kuning /
wong kalih dasa kang tumut / samya hanak dipatya / sampun layar hing
marga datan winuwus / lepas lampah hira radyan / palémbang sampun
kawingking/
2. // Prapta tanah pulo jawa / radian kalh nulya mentas pasisir / hing
Cerbon sampun kapanggih Pangéran Modang / radén kalih tinakénan
karsa nipun / pan sami matur huninga yén harsa mring majapahit //
3. // Pangéran Modang waskitha / lamun Radén Patah badhé nerpati /
radén sinemon wor nyuwun kanthiya puruhita / marang islam hagemmé
wong dadi ratu / radén nyuwun hatur rira / hing semu suwaléng galih //
4. // Sedalu hanéng jro pura / radén kalih pangéran langkung hasih /
hakathah hing wangsit tipun / nedyahaken kadang / yata hénjing radén
kalih pamit sampun / kalih samya sinangonan / gya mijil saking jro
puri //
5. // Radyan laju lampah hira / duka semana nrajang wana wukir / wong
kalih dasa tut pungkur / wus lepas lampah hira / langkung wana hing
roban wastané dhusun / wana gung kalintang gawat / drubiksa kéh
ngadhang margi //
6. // Hawerit kagila-gila / wana roban hakeh dhemit ngadang margi /
hakathah panggodha nipun / nulya wonten wong begal / pan sekawan
hangadang hing marga hagung / hanguwuh kang lagya liwat /
hangadang-ngadangi marga //

Hal 8 [sudah pada hal 1 email Naskah I]

Hal 9

1. // Siyang dalu haja pegat / pamintan nira sang widhi / marang murba
hing sira / déné hingkang kaping kalih / sagungé para wali / pintanen

Babad Tembayat

- pandonga nipun / dén asih guru nira / turuten wulanging gami / guru huga gegantin nira rama nira //
2. // Lawan malih hamintaha / betuwah pusaka aji / mring ramanta Kalijaga / kang wus hantuk sihhing widhi / lawan mintaha malih / pangéstu ramanta hulun / sang dipati palémbang / lintang sih mring sira kaki / ya hanggepen lantarané hurippira //
3. // Sang dipati matur nembah / kelangkung terang hing galih / génnira tampi piwulang / kathah kerasa hing galih / lintang nuhun kang sih / mring rama sang maha wiku / sedalu harerasan / yata kawarnaha hénjing / sang dipati nuwun pamit ngaras pada //
4. // Kekalih mangaras pada / wus mijil ngarsa sang yogi / tan kundur maring Bintara / pan lajeng harsa nenepi / hameres hingkang budi / Ki Hageng Séla tan kantun / lan Kyahi Wanasalam / sekawan Himan Sumantri / kadang tunggil lan guru Séh Malaya //
5. // Sekawan sampun lumampah / separanné hanut wuri / sang dipati natapraja / pan lajeng jajah negari / sagung kang para wali / pinintha pandonga nipun / pan sami tinepegan / angrebat-rebat sang puri / para wali sedaya hanjunjung donga //
6. // Kuneng Dipati Bintara / yata genti kang winarni / kocapa tenaya putra / Ki Anom hingkang wewangi / hinggal lajeng nglangkungi / lir ginégé hing hyang agung / selaminye tinilar / hing rama langkung prihatin / siyang dalu cegah mangan lawan néndra //
7. // Yén turu néng papah gedang / yén mangan pendhak grakasih / manjing dadi tapa nira / tinarima hing hyang widhi / Ki Nom ginanjar sekti / bisa wor lawan lelembut / pandhé néng ngawang-hawang / lan pandhé néng jro warih / pinét putra mring Hempu Hanjani Rama //
8. // Semana Supa tenaya / marak héyang lawan biti / hatakon sudarman nira / matur mring héyang dipati / dhuh héyang dhateng pundi / sun rama lami tan mantuk / harsa nusul kawula / kang heyang lon mituturi / putu haja nusul mongsa katemuha //

Babad Tembayat

9. // Rama nira lagi lunga / dhedhérék mring Sunan Kali / mélu hangideri jagat / mring ratu wali sinekti / paranné nora pesti / rina wengi hapan nglangut / lunganné tan pepoyan / yén teka nora wewarti / hingkang wayah kéndel dénnira karuna //
10. // Kasaru wahu praptanya / dutané sri narapati / Ki Tumenggung Supadriya / wus katur marang dipati / nulya katuran linggih / Ki Tumenggung sampun lungguh / haglis sinamunana / haturé nuwun dutaji / sigra matur Ki Tumenggung Supadriya //

Hal 10

1. // Sang dipati lampah kula / ingutus sri narapati / kinén nimbali Ki Supa / kinerik panambut kardi / sagung hempu rat jawi / kinerik mring majalangu / sami kinén hakarya / dhuwung siji hingkang name / dhapur sasa gih déréng wonten kaduga //
2. // Mangsuli Dipati Tuban / sumaonggaa hasta kekalih / hanak dika Kyai Supa / lagi késah ngiring-hiring / dhateng hing Sunan Kali / wus lami tan wonten mantuk / punika putu dika / Supa Nom mentas hanangis / takon bapa harsa nusul kula pegak //
3. // Nulya mudhun Supadriya / putuné kang dén paranni / Supa putra pan hingemban / binopong ginawa haglis / hangucap Supa siwi / sinten ta héyang ta puniku / nénémm
4. // Ki Supa tenaya bungah / wineruhaken mring kaki / lir wus panggih lan ramanta / Supa putra sukéng galih / yata nyipeng sawengi / Supadriya Ki Tumenggung / hénjing ngira pamittan / marang dipati hing tubin / Supa putra kelayu mring kakékkira //
5. // Tumut dhateng majalengka / hing lampah mring hibu nangis / meksa tan kena pinalang / mapan mangkat handhingini / hangling sang

Babad Tembayat

hadipati / marang putra sang dyah hayu / lah nini tututana / putra nira
handingini / Supadriya lampahhé hanéng wuntat //

PANGKUR

1. // Ki Tumenggung nitih kuda / hingkang wayah boncéng hanéng wingking /
langkung bingah Ki Tumenggung / darbé putu lanang / hibu putri dhasar
hayu warna nipun / kang putra semu sudira / sakarsané dén tu ... [tidak
terbaca] //
2. // Hing marga datan winarna / sampun lepas lampahé kang lumaris /
wus prapta hing majalangu / lajeng lumebéng pura Ki Tumenggung /
sapun sowan ngarsa prabu / Supadriya hatur sembah / dipati hatur hu
..... [tidak terbaca] //
3. // Hatur tiwas lampah kula / hanimbali pun Supa datan kepanggih /
késah tumut guru nipun / Jeng Sunan Kalijaga / tan kantennan purukking
Kangjeng Nujum / punika suténging Supa / Supanom hingkang
wewangi //
4. // Mila laré kula bekta / hulun suprih Supa hinggal prapti / suka galihhé
sang prabu / ya terima hatur rira / sri naréndra ngandika mring Supa
sunu / héh bayi cilik ta sira / hapa bisa pandé wesi //
5. // Yén wus bisa pandhé sira / hingsun mundhut karyamu keris sawiji /
hinggang haran dhapur séwu / yén bi [tidak terbaca] nira / pesthi
sira hagedhé ganjaran nipun / sun karya wedana sira / ngeréh nagri
Majapait //
6. //Ki Anom matur wot sekar / déréng waget kawula pandhé wesi / yén
wonten karsa sang prabu / sagah déréng kentasnan / datan sélak
nglampahi karsa sang prabu / nging wonten panuwun kula / sagunging
gerakan wesi //

Hal 11

1. // Saliré tosan rujat tan kaparingna / wonten tepi pasisir / pasisir lér
prenah hipun / kang magut hasegara / hingkang celak kelawan besalén
hulun / hingkang wonten jro samudra / pilih jalma kang ngudanni //
2. // Sang nata gawok miharsi / mring hature ki laré Ki Supasiwi / tan
montra laré turripun / sang nata nulya ngandika / [putus] / ki bayi
hingsun turuti //
3. // Panuwunmu Supaputra / hapan hiya sagung gerangan wesi / kabéh
bocah para hempu / padha hangaturena / mring Ki Henom hangambila
wesi hagung / gung wesi hing majalengka / kang gerang pundhutten
wesi //
4. // Ngaturena marang Tuban / ya panggutna marang tepi jaladri / lan
wong sikep majalangu / ya padha konnen gawa / ngaturrena gerangan
wesi sedarum / kang kinén sareng tur sembah / nulya mijil saking puri //
5. // Sapraptané pagelaran / sagung hempu panggih lan rowang néki /
lawan sikep majalangu / kang kinén bekta tosan / wus samekta nulya
budhal ki tumenggung / hangiring mring Supamudha / hangalér dhateng
pasisir //
6. // Kuneng gantya kawuwussa / Kyai Supa késahé sampun lami / nama
Pangran Sendhang wahu / kelawan hingkang garwa / Pangran Sendhang
mangkya hénget yén hingutus / mring Jeng Sunan Kalijaga / hangupaya
pusaka ji //
7. // Lawan hénget garwa putra / kang tinilar néng negari Tubin / Pangéran
halon hamuwus / sun tuwi marang tuban / hingsun tilar putra halit duk
rumuhun / kawula harsa mantuka / tutuwi mring bocah siwi //
8. // Yun huning hapa gesang wa / putra nira kang kari hanéng tubin / kang
garwa dangu tan muwus / kekembeng waspa medal / sang kusuma

Babad Tembayat

- lagya pasihé kelangkung / sampun hanggarbini tuwa / sapta wulan
hamarengi //
9. // Langkung hawrat yén tinilar / marang rabi hatampah langkung hajrih /
pangran weruh semon nipun / yén garwa pepasihan / jeng pangéran tan
liyan kacipta kalbu / mung dhuwung Kyai Sengkelat / kang siningitken
néng kali //
10. // Pangran ngimur hing garwa / néng papremman hamrih lejar ring hati /
segara lir madu juruh / dhuh gusti pujanning wang / hingkang hasih
setya tuhu marang kakung / hing donya tekéng delahhan / tan nedya
pisah mring rabi //
11. // Tan béda lawan pun kakang / ya mung sira garwa dun donya ngakir /
hakathah memanis sipun / lir kombang ngisep sekar / kagunturan
sereng gya luntur dyah hayu / sakarta datan lenggana / tangéh
rengganning ngaresmi //
12. // Sinamun sami karasa / sampun weléh cipekak kang gén sih / pangran
hangling manis harum / dhuh nimas sun wewekas / hingsun tilar lamun
hambabar putramu / yén lanang hasung haran / Jaka Sura wekas
mami //
13. // Yén wadon sakarsa nira / nimas hayu holéh hira mastani / lan hiki
tetilar ringsun / calon keris kalih dasa / gung sawabbé rawatana dén
habrukut / sun buntel hupih sadaya / wus padha hingsun taléni //

Hal 12

1. // Wus telas dénya wewekas / Pangran sendhang pamit hangaras rabi /
tinimbul suku dyah hayu / kang garwa ngaras pada / pangran mijil
rangu-rangu lampah hipun / kang kari hangungak-hungak / hanyawang
hinggang lumaris //

Babad Tembayat

2. // Lestari pangran lampahnya / Pangran Sendhang tan mawi rowang siji /
sesingidan lampah hipun / ngidul mring belambangan / hangampiri
rerawattira kang dhuwung / pupundén Kyai Sangkelat / kang
siningittaken kali //
3. // Wus hingambil Ki Sangkelat / saking toya nulya binuntel hupih /
kinalungaken hing gulu / pangran sigra lumampah / murang marga jujur
gunung néng wana gung / katiwang-tiwang lampahnya / pringgabaya
tan kahéksi //
4. // Rina wengi gya lumampah / ngalor ngulon hingkang sinedya ngati /
yata kuneng kang lumaku / kocapa Supaputra / néng samodra pandhé
tengah hing ranu / myang hempu hing majalengka / hapandhé pinggir
pasisir //
5. // Kang pandhé sajroning toya / Supamudha sagung wesi binesmi / wesi
gerangan lir gunung / hanéng pinggir samodra / kang binasmi hanéng
sajroning ngaranu / lebur hawu gung kang tosan / Tanana kang dadi
keris //
6. // Wesi gerangan sak harga / dhinatengken marang negri tubin / binesmi
sajroning ngranu / lebur ngawu sadaya / datan dadi pakaryan nira kang
dhuwung / miwah hempu kang néng darat / karya duwung datan dadi //
7. // Kawarnaha Kangjeng Sunan / Kalijaga kang serama pulo upih / mirsa
lamun putran nipun / kabutuh sangguppira / karya dhuwung dhapur
sasa hing sang prabu / gung wesi binesmi telas / datan dadi keris siji //
8. // Jeng Sunan welas tumingal / mring kang putra déné laré pinardi /
kerigan kabutuh nglaku / tumulya pinaranan / kadya kilat Kangjeng
Sunan lampah hipun / sakedhap prapta hing tuban / jujuk tepining
jaladri //
9. // Hing prenahé Supaputra / Kangjeng Sunan kéndel hanampar warih /
langkung panas hingkang banyu / tumulya Supaputra / génya pandhé
geraran hububan nipun / paparon dengkul kéwala / hasupit dariji kéri //

Babad Tembayat

10. // Hasta kanan pukullira / gunging wesi pinukul sirna henting / Jeng Sunan sareng dulu / kang putra tinimbangan / héh Ki Henom mentasa saking banyu / sun harsa panggih lan sira / kagyat Supaputra mijil //
11. // Mentas saking jro samodra / ngaras pada rinangkul mring sang yogi / tumulya kinén halungguh / sang wiku hangandika / pamulané sira pandhé hanéng banyu / Supamudha tur sembah / mongsa boronga sang yogi //
12. // Sadéréng matur kawula / sang pukulun sampun ngudanénni / nabda malih sanga wiku / ya bener kaki sira hiku hapan kabutuh hing sanggup / nanggup pikarya naléndra / dudu treppé wong kinardi //
13. // Nambut karya ning tana / wetaranen haja keparéng ngarsi / hingsun pan paring pitutur / pan dadi sanggup pira / bokmanawa hana marmané hyang agung / narimaha titah hing hyang / haja suka hawya sepi //

Hal 13

1. // Hingsun kaki hora nyana / lamun sira bisa pandhé jro warih / lah maraga nékna hingsun / dhuwung sajro samodra / hiki wesi teka kodrat mung saklungsu / Supaputra matur nembah / hanyadhong nampénni wesi //
2. // Supamudha matur nembah / déné kedhik punapa dados keris / déné binuka sagunung / tosanning majalengka / boten wonten satunggil kang dados dhuwung / Jeng Sunan malih ngandika / hiku pada lawan wukir //
3. // Wesi saklungsu nut sabda / munggwéng hasta hageng mundhak sakwukir / Supaputra kagyat jumbul / hasta kawrattan tosan sinéléhken malih / wewah hageng ngipun / pan kadi prawatasuta / mitenggengen Supasiwi //
4. // Kawarnaha kang lumampah / Pangran Sendhang mantuk dhateng hing tubin / néng marga miharsa tutur / pra hempu majalengka / nambut

- kardi pasisir lér prenah hipun / tumulya Pangéran Sendhang / lampahé hurut pasisir //
5. // Glis prapta hing prenah hira / dénya pandhé hempu hing majapait / pangéran hawas handulu / mring raka Kangjeng Sunan / nulya lajeng munggwéng ngarsané wot santun / wus tumaméng ngarsa pada / rinangkul kang dén halinggih //
6. // Jeng Sunan halon ngandika / déné lawas sira hapa tuk kardi / Pangéran Sendhang lon matur / matur solah dinuta / hapan sarwi ngaturaken pundhen nipun / Ki Sangkelat wus tinampan / marang Kangjeng Sunan Kali //
7. // Kangjeng Sunan malih nabda / tutukena hatur rira sayekti / pangéran nembah humatur / ngaturken lampah hira / saking purwa hing madya wekasan nipun / Jeng Sunan malih ngandika / ki jebéng pan hantuk rabi //
8. // Pangéran nuwun tur rira / hinggihi darmin kawula nglampahi / saking barkatting jeng rasul / Kangjeng Sunan ngandika / maring Ki Nom pan sarwi hangsal dhuwung / ya hiki karyannen héla / geng halite hingkang keris //
9. // Ki Hanom dangu tan ngucap / pan kéwedan déné hageng kang wesi / pan hageng mundhak sagunung / Jeng Sunan sung wikan / mring Ki Supa jebéng hapa sira pandung / hiya mring atmaja nira / Ki Nom wus diwasa mangkin //
10. // Ki Nom hiku raman nira / lagi prapta marengi sira panggih / kang sinung sih kalih hipun / kagyat sareng rangkulan / hingkang putra ngabekti mring raman nipun / rama ngaras bun-bun nira / bungah lir manggih retina di //
11. // Tutug génya rerangkalan / Pangran Sendhang dahat honing hing siwi / hangandika sanga wiku / lah kana Supamudha / nuli wesi saklungsu karyannen dhuwung / Ki Hanom matur nembah / ponang wesi halit malih //

Babad Tembayat

12. // Matur sabdané Jeng Sunan / ponang wesi wangsul saklungsu malih /
tumulya hing ngambil gupuh / marang Ki Supamudha / sarta nembah
malbéng sajroning ngeranu / pandhé hanéng jro samodra / tan dangu
wesi dadya keris //
13. // Nulya mentas Supaputra / dhuwung katur maring Kangjeng Sunan Kali
/ tinampan nulya hing ngukur / tinandhing lan Sangkelat / sami gengé
sami cacahhé luk hipun / nanging kantun mawi naga / prenah
munggwéng hagegandhik //

Hal 14

1. // [tidak terbaca] / keris siji dhapuré sun haranni / naga sasma
dhapuripun / haran sagara wédang / ya mulané nagasasma dhapuripun /
déné bisa sanggup karya / dhapur séwu keris sawiji //
2. // Sawiji kang ponang naga / ya dhapuré séwu kang ponang keris /
segara wédang puniku / déné hantukka karya / jro sagara hapanas
rasanning banyu / patut kagemming naléndra / haturna marang
sangaji //
3. // Kris tinampan supa muda / kangjeng sunan ngandika mring kang rayi /
nyahi ki jebéng kang dhuwung / pundhén nira sangkelat / Pangran
Sendhang matur nuwun hatur ripun / hulun hajrih yén nganggéya /
menawi hijol ping kalih //
4. // Kapok kang wus kalampahhan / lawan malih sabda tuwan hing nguni /
sangkelat hagemming ratu / kula supa hakarsa / panduka kang sampun
jumeneng ratu / melayanni nusajawa / jeng sunan ngandika haris //
5. // Wus sun trima jebéng sira / bener sira hamélu duwé waris / kang duwé
warissing ratu / hiya kang pancer lanang / lah huwis sira sébaha sang
prabu / nulya kundur kangjeng sunan / kinedhepken tan kahéksi //

Babad Tembayat

6. // Pangéran Sendhang tumulya / panggih lawan hempu hanyambut kardi / pasisir pepak pra hempu / Tumenggung Supadriya / linthang suka kepanggih lan putra nipun / tanapi dhateng kang wayah / Ki Hanom kang nyambut kardi //
7. // Hanéng sajroning samodra / dhuwung dhapur sasra pan sampun dadi / wus winartan para hempu / sami lega tyassira / samya bubar mantuk dhateng majalangu / hing marga datan winarna / lir sumber dhandhang gendhis //

DHANDHANG GULA

1. // Sampun prapta nagri Majapait / para hempu wus katur sang nata / nulya tinimbangan kabéh / mring sajroning kedhatun / sri naréndra sedeng tinangkil / pepak kang wadya bala / paglaran supenuh / sagung kang para punggawa / pra senthana bopati panéwu mantra / ju séwah meladan //
2. // Sri naléndra lenggah bangsal rukmi / hanimbali hempu sadaya / wus munggwéng ngarsa sang katong / [tidak terbaca] lomba tumenggung / Supadriya lan Supasiwi / catur lan Pangran Sendhang / hingkang munggéng ngayun / humatur Ki Supadriya / ngaturaken polahé Ki Supasiwi / purwa prapténg wekasan //
3. // Lan ngaturaken dhatengnya kang siwi / Supa hingkang nama Pangran Sendhang / sampun katur sedhayané / ngungun sang prabu / myarsa hatur Ki Supasiwi / déné langkung prawira / bapa nak pinunjul / nulya dhuwung nagasasra / sampun katur mring ngarsané sri bopati / tansah winawang-sawang //
4. // Lintang trustha sang nata hing galih / haningali dhuwung nagasasra / sang nata halon ngandikané / marang Ki Supasunu / nagasasra sampun

wewangi / Ki Nom matur hanembah / nenggih wasta nipun / Jeng Kyai
Segarawédang / déné hasal dadya saking jroning warih / tirta benter
kalinthang //

Hal 15

1. // Sri naléndra hangandika haris / hingsun hiya ngidénni tur rira / jejuluk
saking purwané / kiya prayogan ningsun / nagasasra ginanjar becik /
tinratas pamas retna / sapa hingkang sanggup / Supadriya matur
nembah / habdi dalem Ki Supa hingkang kadugi / yén wonten karséng
nata //
2. // Hangandika malih sri bopati / mring Ki Supa ya Ki Sendhang sira / sun
patah nrasah hagé / garapen jro kedatun / tampanana pusaka mami /
nembah Pangéran Sendhang / nampanni kang dhuwung / pusaka segara
wédang / lawan retna kumala mérah di luwih / dinar kelawan dirham //
3. // Dhawuh dalem Kangjeng Sri Bopati / Hempu Lombang sira
mupakatna / Ki Nom sun junjung lungguhe / hing Tuban kang
lelunguh / hanggenténni héyang lami / tumenggung haran nira / déné
Supa sepuh / teteppa Pangéran Sendhang / hingsun karya mardika /
Pangran Dipatih / Siyung Lahut Blambangan //
4. // Lawan hingsun narsa ya pepatih / Si Dipati Wahan negara Daha /
hingsun karya patih hing ngong / dé[né] tita tan mantuk / Si Permada
buh mati buh hurip / dhangin ya hingsun duta / ngupaya pu luhung /
kang sanggup karya curiga / dhapur sasra wujuddé dhuwung sawiji /
tanoléh sin muliya //
5. // Hempu Lombang ngastuti wus mijil / mring paglaran dhawuhken
timbangan / mupakaten pepatihé / hing Daha kya tumenggung / karsa
nata kinarya patih / lawan Ki Supaputra / hingaran tumenggung /

- gumantya héyang hing Tuban / lan Ki Supa tetep Pangran Sendhang
lami / mardika nagri Tuban //
6. // Wus misuwur sadaya kang nangkil / yén pepatih sampun sinalinan /
patih hing Daha gentiné / Hempu Lombang wus wangsul / malbéng pura
matur sang ngaji / wus katur lampah hira / ngandika sang prabu /
marang kang Tumenggung Tuban / sira Ki Nom muliha mring Tuban
haglis / kang séwaka samya bubar //
7. // Sami nembah kang wus sami mijil / prapténg jawi kang séba wus
bubar / kya patih liru dalemmé / tumenggung nom winuwus / sampun
panggihi lan wadya tubin / pan laju bebudhallan / saking pondhokkipun /
mantuk dhateng nagri tuban / hingkang rama kantun ning jronning puri /
nglampah karsa nata //
8. // Henengena sagung w[b]ala mukmin / pan kasusun hing pandonga nira
/ hunggula bénjing yudané / seraman lampah hipun / ngilén leres mring
pulo hupih / sowan mring kangjeng sunan / wus prapta kepangguh / lan
Jeng Sunan Kalijaga / sang dipati ngaras pada sang yogi / sekawan
gantya nembah //
9. // Henengena kang hanéng jro puri / kawususa Dipata Bintara / ki
hageng serowangé / kang lagya gentur laku / wong sekawan tan kena
kéri / Kiyai Wanasalam saparan tut pungkur / Iman Sumantri kanthinya /
separané rina wengi gya lumaris / hanepi guwa sonya //
10. // Sampun tata hanulya halinggih / Jeng Sunan halon ngandika / jebéng
bagéya praptané / kang rayi nembah nuwun / Kangjeng Sunan ngandika
malih / dhuh jebéng hana karya / panggihi lawan hisun / matur nembah
sang dipatya / sadéréngé hulun matur sang mayekti / pan sampun
kahuningan //

Babad Tembayat

1. // Lawan nabda Kangjeng Sunan Kali / yaw us weruh jebéng karsa nira / harsa hanggenti warissé / hapan méh mongsan nipun / laolatul khaddar méh ngalih / pan durung tiba sira / ya meksih gumantung / gumantung gumantung hing kodrattollah / hingsun jebéng pan duwé pusaka siji / gadhuhen yén kelasan //
2. // Yén wus krasan lawasé sawarsi / héstu sira kang madek naléndra / sangkelat lamun tan moléh / hing ngerat jawa kawengku / marang sira tulus winaris / ya jebéng tampanana / hiki dhapur dhuwung / matur nuwun sang dipatya / nyembah nyadhong nampanni sangkelat kang keris / pusaka naradipa //
3. // Sang dipati wus pasrah kang keris / lir katriman wanodya yu héndah / lintang trustha hing jro tyassé / hangling malih sang wiku / lah ta huwis padha dum kardi / jebéng sira lajuwa / mring palémbang gupuh / mintaha sira gegaman / mring ramanta palémbang sang ngadipati / katrima istijratnya //
4. // Lampah hira mring carbon negari / hamintaha saratting ngayuda / Sunan Cerbon kéh gunané / kahawot santun / sang dipati pamit ngebekti / satur mangaras pada / mijil kapat sampun / lestari lampah hira / kawuwusa jeng sunan héngetting galih / yén gadhah persanakan //
5. // Hing Bagelen namané kaang jalmi / Cakrajaya dérés karya nira / désa Nrongdétan dhukuhhé / tan wonten rowang ngipun / mung kang héstri hanak sawiji / lanang tur meksih bocah / meskiné kalangkung / hawisma pinggiring wana / pakaryané handérés klapa sak huwit / matengé pendhak pasar //
6. // Datan hana pakaryanya malih / hamung dérés setangkep sepasar / tan mawan-mawan liyané nrima mangan tan minum / yén wus dérés nembah sawengi / kongsi prapta rahina / peparikan nipun lamun hiya lawan hora / suprandéné hawaké ketel haklimis / labetté wong narima //
7. // Wanci donga mring Jeng Sunan Kali / nuju nembah winuruk parikkan / kalimah ro parikkanné / Cakrajaya mituhu / haparikan kalimah kalih /

Babad Tembayat

- hénjing manitis gula / dadi mas sedarum / patang tangkep kathah hira /
Cakrajaya hanjumbul hatakon ngélmi / hanuli puruhita //
8. // Hanggeguru mring Jeng Sunan Kali / Cakrajaya pinuduh sejanya /
kinén mngkurep tapané / laminé wus setahun / Kangjeng Sunan nulya
nilikki / dhateng samadya wana / prapta prenatal hipun / génya tapa
Cakrajaya / katuwuh galagah lawan ribandhil / tumulya binabattan //
9. // Marang murit kang samya humoring / mring jeng sunan dhumateng
kang tapa / kinén resmi babatanné / kocap babatan sampun / kang
gelagah wus sirna henting / telas pinangan brama / kang tapa
kapanggih / sandhangané kobar sadaya / Cakrajaya mengkurep gigir
kenéngpi / Kangjeng Sunan ngandika //
10. // Cakrajaya tangiya sun prapti / hapa lali mring suwaraning wang /
nganti geseng hing gigiré / Cakrajaya gya wungu / ngaras pada sarwi
nangis / ngandika Kangjeng Sunan / jebéng trima hingsun / lan sun halih
harannira / Pangran Geseng sira geseng kenéng geni / tan howah
hidheppira //

Hal 17

1. // Hawismaha hing Lohwanu becik / déné hanakkira kaki jaka / nunggak
semi haranné / Cakrajaya pan patut / huwis jebéng muliha haglis / dén
mantep hing hagama / yén jumuwah wektu / salata Mesjid Demak /
sasat sira maring Mekah munggah kaji / pangéran tan lenggana //
2. // Kangjeng Sunan lajeng lumaris / Pangran Geseng mantuk marang
wisma / panggih lan hanak rabiné / Jaka Budhuk sunu / gya ngabekti
maring sudarma / garwa hasru karuna / tannya kepanggih / Pangéran
Geseng lon sabdanya / lah méndella Rubiyah / mengko sun warti /
hingsun mentas hatapa //

Babad Tembayat

3. // hanglakoni préntah jeng gusti / waliyolah Sunan Kalijaga / Pulo Hupih negarané / mahu pangguh lan hingsun / hingsun kinén luwar martapa / lan kinén ngalih wisma / hing désa Luhwanu / lan hingsun [tidak terbaca] na ring nama / Pangran Geseng déné nama nipun mali / pinaringken putranya //
4. // Jaka Budhuk sira sun haranni / Cakrajaya haran nira / kang putra nembah tan mangké / pangéran malih muwus / gula hemas pendhemen nuli / sasaban hing séla / brahala ya hiku / lawan sira beng..... [tidak terbaca] ngethakka / hingsun luwé setahun hora habukti / mengko padha riyaya //
5. // Wusnya mojar pangéran mring kali / bekta pancing harsa ngambil hulam / hangulon mring kali gedhé / prapta hing lépén sampun / sesingidan dénnira mincing / nalesep hamping wreksa / yata putra nipun / ki jaka nusul mring rama / maring kali hangi [tidak terbaca] semunya / hajrih / ménék hampingan hepang //
6. // Hingkang rama wahu duk ningali / kagét mojar kaya kethék sira / ngintip wong sarwi meménék / mandi sabda sang wiku / Jaka Budhuk hamalih warni / rupa kethék bangkokan / bedhés haran nipun / déné taksih mawi nyandhang / lawan taksih waged ngucap tata jalmi / hanangis sambat rama //
7. // Pangran Geseng kéndel gén nya hangling / nulya mantuk kang putra tut wuntat / prapténg wisma ngandika lon / wus menenga nak hingsun / narimaha lamun pinasthi / sira hanak pandhita / salah rupa hiku / [tidak terbaca] sira tan mélu tapa / karsaning hyang sira kang dén rangun téki / tunggunen gula hemas //
8. // Lan déréssen kelapa saka hewit / haja mangan yén tan dadi hemas / rupamu prihen mulyané / sira sun wéhi juluk / Nilasraba hiku prayoga / turuten hujar ring wang / kang putra wot santun / dhuh rama hulun sandika / saking karsa nira sang hamaha yekti / mugi nunten luwara //

Babad Tembayat

9. // Hingkang garwa nangisi mring siwi / welas mulat pangéran ngandika /
wis nyai haja ngaroncé / lah yo mangkat gupuh / mring Luhwanu dhukuh
hing gusti / lah huwis kaki sira / kériya nak hingsun lan sira babata wana
/ tandurana kang hénak pinangan jalmi / suta matur sandika //
10. // Nulya mangkat pangéran sarimbit / lampah hira tan winarna marga /
sampun prapta hing lampahhé / pangran nulya dhudhukuh / hing
Lowanu punapané resik / laminé tan winarna / dénnira dhudhukuh /
kathah wong tumut hagriya / gemah ripah hing Luhwanu kadya nagri /
singa mara kasma [tidak terbaca] //

Hal 18

KASMARAN // BABAT TEMBAYAT

1. // Yata genti kang winarni / Ki Gedhé hing Pandhannaran / dadya
pambéya karyané kathah sanak putu nira / sugih donya bétondha /
handrebala donya nipun / wong dagang hutang sadaya //
2. // Lumuh kurang nyandang bukti / datan purun hanganggurra / tur rosa
panggahotanné / sadina-dina lumampah / donyané rajabrana / sebarang
murah tinuku / yén larang karya dagangan //
3. // Tan montra wong sampun mukti / saben dina marang pasar / borongi
wudhon karyané / kawarnaha Kangjeng Sunan / Kalijaga wus wikan / yén
bade wali satuhu / ngélmuné dérèng binuka //
4. // Ki Gedhé cinoba nuli / jeng sunan dhé kawula / wade kambengan
karsané / sajroné kang haling-halang / dinokon kang kandelan / pendhok
hemas langkung sepuh / jeng sunan nulya mring pasar //
5. // Ki Gedhé winuwus malih / lumampah dhateng hing pasar / hangulat
sakliring wudhon / nulya gone kang haling / hamriksa Kangjeng Sunan /
pira regané sapikul / paman haling-halang ngira //

6. // Jeng Sunan nahuri haris / reginé kambengan kula / hinggi mung
slawé kéthéng / boten kadipun hanyang / lamon boten pajenga / hinggi
kula bekta mantuk / ki gedhé gumujeng suka //
7. // Pawuwussé semu manis / pathok bangkrong paman dika / ya wong
tempuh saregané / payo dika haterena / marang hing wisma ning wang /
ki gedhé tumulya mantuk / jeng sunan ngrembat néng wuntat //
8. // Wus prapta dalem haglis / ki gedhé hambayar uwang / kathahé selawé
kéthéng / mawi hangling wewekas / lah paman dol lang-halang / lamun
hakéh tunggallipun / sun tukuné haterna //
9. // Jeng Sunan haris nahuri / hinggi kyai Bénjang-bénjang / kula hater
kambenganné / kangjeng sunan nulya késah / bongkokanné kambengan
/ ki gedhe parintah gupuh / hakarya wuwur ge.... [tidak terbaca] //
10. // Hingudhal kang halang huning / pendok mas hanéng tengah / sawiji
hiku mancorong / dahat katur hing dipatya / hambengan hisi hemas / ki
dipatya hagé muwus / hiki hemassé sapa //
11. // Sinesepken hiku lali / hanéng sajronéng lang-halang / baya lali paman
kahé / wus pinesthi [be]ja ningwang / suku nora kelingan / wus dalu
datan winuwus / yata hénjing winursita //
12. // Ki Gedhé Semarang linggi / wonten dalem hing pendhapa / hing
ngayap gung pawonganné / ki dipati harsa dhahar / kinarya sesarapan /
dhaharé wus munggwéng ngayun / ngadhep wédang tine [tidak
terbaca] //
13. // Kang namur kawula prapti / Jeng Sunan hing Kalijaga / sarwi mikul
lang-ngalangé / hing ngirit mring para pawongan / marang kang jaga
lawang / ki dipati mriksa muwus / paman méné halinggiya //

Babad Tembayat

1. // Jeng Sunan nulya halinggih / ngémpér kidul prenatal hira / sarwi
ngadhep pikulanné / ngenténni [tidak terbaca] dipati Semarang /
wus linorot hambengipun / tan winaris kang lorotan //
2. // Ki Dipati hangling haris / marang kang mindha kawula / déné hésuk
prapta kéné / hapa perak wisma nira / nahuri haris nabda / hinggih
wisma hulun hingan gunung jalbakat //
3. // Ki Dipati hangling malih / déné hadoh wisma nira / hing kéné ngendi
pondhokké / Jeng Sunan nabda / tan mawi mondhak kula / saking
jalbakat pangkat suk / yén sore teka semarang //
4. // Langkung ngungun Ki Dipati / myarsa tur kang namur lampah / haglis
hingambil hartané / selawé kéthéng kéh hira / hingulungken sigra / wus
tinaman harta nipun / jeng sunan haris ngandika //
5. // Kawula sang hadipati / nuwun ngemis mring paduka / nenggih
sakadaré mawon / yén pareng lawan hyang sukma / nulya sang
hadipatya / haglis ngambil hartan nipun / sekéthéng nguncalken sigra //
6. // Maring Jeng Suhunan Kali / tibéng jobin hanéng ngarsa / Jeng Sunan
halon dikané / tan beja harta kawula / tan remen raja brana / yén
pareng kula nyenyuwun / hungellé bedhug sema[rang] //
7. // Ki Dipati ngucap bengis / lengguk temen paman sira / tan remen
donya sakéthéng / hiku geng malanning reyal / reyal gempalan dirham /
hanjaluk huni ning bedhuk / bedhuk mongsa léha //
8. // Jeng Sunan nahuri haris / kiyai sampun mangkana / tan sahé bénjang
hakirré / sampun mangéran donya / donya dados brahala / tan manggih
suwarga hagung / yén mangéran hing brahala //
9. // Petengé mantuk hing ngakir / kélingan déning brahala / tan huning
swarga mulyané / kiyai [tidak terbaca] tan lami hanéng donya /
hing tembé tan wandé mantuk / dhateng jaman rahmatting hyang //
10. // Kawula boten kepéngin / sugih donya kadya dika / ngakirané bénjang
tembé / donya [tan katut] mring swarga / tan langgeng hanan nira / yén
mantuk mring swarga yu / laminé tan kénging ngétang //

Babad Tembayat

11. // [tidak terbaca] wong hanéng swargi / barang cinipta pan hana /
timbangané donya mangké / hanggahota [tidak terbaca] warsa yekti
kena hing ngétang / wong mantuk néng swarga hagung / sagaclokan
mas saksingkal //
12. // [tidak terbaca] mésem hangling / hanggedebus paman rika / kaya
wong wruh hing swargané / yén weruhha paman sadol haling-halang /
lan mongsa ngemis sabedhuk / pesthi krasan hanéng swarga //
13. // Jeng Sunan ngandika haris / yén manira remen donya / tan susah
rerawat hing ngong / hangeduk méng [lemah] ngambil hemas
saksingkal / jeng sunan hanyandak pacul / marang latar macul lemah //

Hal 20

1. // Gawokan wus kahéksi / mas puthon gengé sak singkal / hing ngungkil
hakéh tunggalé / jeng sunan nulya ngandika / punika sang dipatya /
warnané mas hing marga gung / kang pinaringken maring wang //
2. // Nulya mundhut ki dipati / tumingal hemas saksingkal / mencorong
kathah tunggalé / hanjenger datan hangucap / manahé hajrih kalintang /
hemas winangsulan sampun / hing bumi wus tan katingal //
3. // Ki Dipati hajrih hasih / dhateng kang namur kawula / nulya cinandak
hastané / kinanthi lenggah hajajar / hapan hanéng mesjit / hangrerep
..... [tidak terbaca] niti warti tatakrama //
4. // Neda pangapura kyai / saking kalepatan kula / saklangkung ngina
saminé / mangké kyai tur kawula / hasrah jiwa raga / kawula [tidak
terbaca] tumurut sakarsa-karsa //
5. // Nadyan prapti karsa kyai / [tidak terbaca] / punapa tuwan karsané
/ kawula dhateng sumongga / gih punten kawejanga / héweté tiyang
tumuwuh / manawi kaselak pejah //

Babad Tembayat

6. // Sunan Kali nulya hangling / lamun temen-tinemenan / harsa geguru maring ngong / manira nedha pratondha / tandhané puruhita / manut hakonning guru /supaya yén kawejanga //
7. // Manira nedha kang yekti / patang prakara kathahnya / ngibadaha salawasé / lawan hanga[dep] iman / islam naténg semarang / [tidak terbaca] lan kahum / kaya habedug lan langgar //
8. // Déné hingkang kaping kalih / dika jakat lawan pitrah / wajibbé ning donya mangké / jinattaké wong kathah /..... [tidak terbaca] lawan kaping tiga nipun / wajibé wong puruhita //
9. // Pesthi lunga saking pati / hanuntumaken [tidak terbaca] / marang wismané guruné / lamun temen puruhita / marang jeneng manira / ngandika nusul maring sukma / wisma kula hing jabalkat //
10. // Ki Gedhé humatur haris / jabalkat pundi prenatalé / ya tuwan sinten namané / Jeng Sunan nulya ngandika / hinggih tanah tembayat / [tidak terbaca] Kangjeng Sunan sarya nésah //
11. // [tidak terbaca] Ki Gedhé tumulya nusul / hing gunung jabalkat //
12. // Ki Gedhé pamit hing rabi / [tidak terbaca] husami kathah putrané / samya hayu warna nira / tur sugih raja brana / [tidak terbaca] marang kadang putra nira //
13. // Gung raja brana kawingkis / marang hanak putunya / wajibé jinakattaké / marang santri [tidak terbaca] siyang / lawan ninggal piñata / rumeksa nagara nipun / hageng halit wus kawratan //

Hal 21

1. // Miwah lakuning nagari / ginantungan raja brana / tan kena howah lakuné / pinasrahaken kang tuwa / tetepé kang nagara / miwah lakuné gung tuntung / pan sami piñatah-patah //

Babad Tembayat

2. // Kang garwa sepuh pribadi / dahat lumuh tinilar / kedah tumut hing lampahé / melas harsa haturira / dhuh kyai badan kula / pejah gesang kula tumut / hing donya prapténg delahan //
3. // Tan kétang brana lan siwi / mung nedya nunggil panukma / lan kyai hing hakirré / swarga nraka sampun pisah / kawula ngéstu pada / Ki Gedhé halon hamuwus / ya dadi kaya dénning wang //

KINANTHI

1. // Ki Gedhé semarang muwus / yayi [tidak terbaca] tuhu mami / haja sira gawa brana / hiku waler guru mami / krana hiku brahala / metengi néng surge hadi //
2. // Lamun sira meksa mélu / salina busana putih / kang garwa matur sandika / nulya wahu sang dipati / hameng nganggé sarwa pethak / [tidak terbaca] //
3. // Pamit marang rabi nipun / hingkang kantun momong siwi / miwah hanak putu nira / wus tinimbangan wineling / kinén hatut hakakadang / kang tinilar hangabekti //
4. // Ki Gedhé nulya lumaku / tan mawi nyawiji-wiji / sumedya [tidak terbaca] lestari génya lumaris / Nyai Gedhé hatut wuntat / hanganggoné sarwa putih //
5. // Wuluh gadhing teken nipun / hingisénan sotya hadi / retna dinar tan kantun / [tidak terbaca] hingkang wuluh gadhing / ngati-hati [tidak terbaca] nira / kathah laré wong lumaris //
6. // Tan weca mring kakung ngipun / hangiring mlampah wuri / hajrih mana wikonangan / [tidak terbaca]
7. // Ki Raka wakiténg kalbu / [tidak terbaca] dénya lumaris / [tidak terbaca] néng marga //

Babad Tembayat

8. // Wus tebih dénya lumaku / [tidak terbaca] / tebih désa kanan kéri / Ki Gedhé [tidak terbaca] / manggih wong bébégal néng margi //
9. // [tidak terbaca] / héh paman mandhega / hingsun jaluk hingkang pinikul / Ki Gedhé haris nahuri //

Hal 22

1. // [tidak terbaca]
2. // [tidak terbaca]
3. // Nyai Gedhé nulya langkung / tekenné rinebutken si nyai gedhé nulya lumajar / hanangis nututi rabi / kyai nedha tulung huga / wong tiga salah hing ngati //
4. // [tidak terbaca] gya pinecah / ting pancorong warni-warni / mas dinar retna sesotya / wong tiga bungah kang ngati //
5. // Hing ngedum pinara telu / yata wonten prapta malih / harané Ki Sambang Dalan / ngling sun jaluk léh mu hiki / winartan marang kang hangsai / hika tutan malih //
6. // Tekenné kang lanang durung / kena sun rebut mong katri / lagi kang wadon kang kena / kang lanang lumayu dhingin / gugup wahu Sambang Dalan / nututi hingkang lumaris //
7. // Kocapa hingkang lumaku / kang nututi marang rabi / tan tebih dénya kecandhak / Nyai Gedhé hasru nangis / sesambaté melas harsa / baya lali rabi mami //
8. // Haduwé rabi maring sun / datan harsa hanulungi / téga temen marang hingwang / Ki Gedhé hamuwus haris / sira déné hingkang jarak / nyilip gawa retna hadi //

9. // Majaddém wong pada weruh / réning jroning wuluh gadhing /
supradéné hana wikan / mung teken hingkang winurih / wis sira
narimaha / wis pinundhut hingkan kardi //
10. // Lah payo hinggala ngayun / hingsun lumakéng hing wuri / nulya laju
lampah hira / hucappen hingkang nututi / Sambang Dalan nuli prapta /
hangrebut kang teken necis //
11. // Wus sinungken teken nipun / kayu sandhang tanpa hisi / tinampik
nulya tinampan / teken marang ki dipati / Ki Sambang Dalan sru
ngucap / paman jaluk holéh-holih //
12. // Ki Gedhé halon hamuwus / hingsun nora holih-holih / Ki Sambang
Dalan meksa / jaluk dinar retna hadi / yén tan holih hingsun rebut / hapa
nganti sun gebugi //
13. // Ki Dipati handulu / yén kang begal malih kardi / langkung jrih laju
lampahé / podang domba hanututti / paksi ngucap kadya jalma / tan
weruh yén mali warna //

Hal 23

1. // Nulya nyabrang hing banyu / tan bisa ngidaka ring warih / lawan wruh
wayangan nira / hangrasa yén malih warni / hasru nangis bang dalan /
srah tobat laju nututti //
2. // Tan pisah saparan nipun / samargi-margi hanangis / yata Ki Gedhé
Semarang / kalintang kéderan ning ngati / tan liyan hingkang kacipta /
hamung Jeng Sunan Kali //
3. // Sadéréng hulun humatur / jeng pukulun sampun huning / Jeng Sunan
haris ngandika / ya hingsun huwis hudanni / sira tobat mring sukma /
minta hawaluya jati //

Babad Tembayat

4. // Ki Gedhé génya lumaku / tanah semaya tyas prapti / munggah mring wukir jalakat / manggih padasan sawiji / datan wonten toya nira / lawan manggih masjit halit //
5. // Hing ngriku dénya dhudukuh / hing [tidak terbaca] warih / Sambang Dalan hangawula / minta [tidak terbaca] Ki Wanah / kinén ngisénni padasan / datan wani dén tutuppi //
6. // Lawan tan kenéng turu / yén déréng kebek kang warih / padha sak hentéh geng ngira / saprangkullira kang jalmi / sapenggayuh hinggillira / rina wengi dén hisénni //
7. // Yén ngambil toya tumurun / sakonjotan prapténg kali / saking wratnya badhé mulya / Sambang Dalan hanglakonni / kang manah langkung jrih hira / lajeng dadya guru yekti //
8. // Pendak dina lampah hipun / génnira prapténg hing wukir / tanpa turu sambaing dalan / karipan hangambil warih / padasan tan bisa kebak / mancur toyané dres mijil //
9. // Tumulya jeng sunan rawuh / lenggah hana gilang mesjit / Ki Sambang Dalan wus mulat / kelawan Kyai Dipati / hingaras pada jeng sunan / Sambang Dalan hangabekti //
10. // Jeng Sunan ngandika harum / déné domba hangabekti / bisa ngucap yata jalma / hapa purwané hing nguni / ponang domba matur nembah / mongsa boronga sang yogi //
11. // Sadéréngé hulun matur jeng pukulun sampun huning / jeng sunan haris ngandika / ya hingsun huwis hudanni / sira tobatta mring sukma / mintaha waluya jati //
12. // Jatiné manungsa hiku / ya muliha marang jalmi / mandi sabdané jeng sunan / Sambang Dalan hingkang warni / mantuk dénya rupa ménda / mantun dados jalma malih //
13. // Dumugi dénnira bisu / panasane kebak pribadi / jeng sunan welas tumingal / dumateng Kyai Dipati / déné wedi pisah to [tidak terbaca] / sanget marma niréng ngati //

Alih Bahasa

Hal 1

11. Memenuhi janji yang dahulu, setelah selesai menyalin naskah yang dituliskan dalam aksara cacarakan. Di Sala, Tembayat masih ada keturunannya, supaya keturunannya itu bisa mengerti sejarah.
12. Permulaan adanya agama Islam di Nusantara yaitu di Jawa bergantilah agamanya, Raja yang memeluk Islam ialah Raden Bintara Kerajaan Demak menyebarkan agama agung yang berasal dari Kanjeng Nabi Muhamad.
13. Telah dianugrahi oleh Allah bahwa para kawula pada takluk. Mengganti tata agama dari Buda menjadi Islam dengan mendirikan shalat lima waktu untuk menyembah kepada Allah. Syariat Islam yang berasal dari rasululah ini dikerjakannya hingga dengan rasa ihklas.
14. Banyak para wali linuwuh telah memabarkan agama islam. Sebagimana diperumpamakan dengan Dalang sebagai gusti dari hambanya [wayang], itulah yang menjadi kenyataan dari gaib yang sebenar-benarnya. Keberadaannya tak dapat diingkari.
15. Ajaran dari agama suci bahwa manusia yang menghadap [bersujud] adalah bertaubat atas hidupnya untuk menyembah teguh kepada Pangeran Gusti sebagai sesembahan yang sebenar-benarnya. ialah guru sejati yang mengajarkan ilmu pencerahan yang benderang.
16. Agar selalu mengingat akan ajaran sejati, piwulang becik [ajaran baik] supaya diolah rasakan dan dikerjakan dengan penuh keikhlasan . itulah sejatinya jalan terang bagi kehidupan, raga ini hanyalah tinggal melakoninya. Kemuliaan yang dimohon terus-menerus agar sanak keturunan menemukan hidup dengan kemuliaan.
17. Pada bulan Sura hari Rabu legi, mulailah hamba menulis. Mulai bercampur menyelami cerita, agar akhirnya hamba mendapatkan

Babad Tembayat

ampura mulia. Syukur jika bisa dijadikan tutur tinular untuk anak cucu kelak.

18. Ditulis mulai pada bulan Januari tahun 1977 [seribu Sembilan ratus tujuh puluh tujuh] dengan hati yang ikhlas tidak mengharapkan pamrih. Karena ini adalah merupakan kewajiban seorang saudara ialah mencintai [menyalin] yang telah diceritakan dari naskah terdahulu.
19. Hambalah yang memberikan busana [memelihara], semoga tetap lestarilah rasa peraudaraan. Ini adalah akan menjadi kekuatan hingga dapat menjadi suri tauladan bagi anak cucu yang pada bertanya. lalah tentang keberadaan saudara sanak famili yang tercatat ditemukan.
20. Demikianlah pemberitahuan dari hamba, menapaktisasi dengan menyalin naskah ditulis dengan Aksara Jawa. Naskah aslinya menggunakan Aksara Arab, yang dipelihara dengan baik.

29 Januari 1977

Hal 2

ASMARADANA

11. Tersebutlah seorang yang melakukan tapa brata menyepi di Pegagan [ladang], ia berada dalam sebuah gubug. Dari malam hingga siang, sudah seminggu membisu. Hati sang bagus sedang bingung, hanyalah sang dyah yang dimimpikannya.
12. Ditemani seorang panakawan, ia sudah merasa tak kerasan lagi. Kemudian pamit kepada Bendera untuk kembali pulang . Di rumah telah bertemu dengan sang ayu, dituturkan bahwa di gubug sana tak bisa tidur hingga semalaman.

Babad Tembayat

13. Dan Raden tidak mau makan, berdiam diri di Pegagan hingga semalaman tak bisa tidur. Ki Ageng mendengar tutur dari panakawan, lalu ia berkata kepada putrinya “Nini, kirimilah makanan
14. Kakangmu tak pulang semalaman tunggu Pegagan. Pastilah ia sedang merasa prihatin, maka kamu sendiri yang mengirim makanan. Berbaktilah kepada saudara tua, sebab ia adalah penggantikmu kelak dikemudian hari”
15. Sang Dyah kemudian menggoreng lauk-pauk, serta menanak nasi. Setelah semuanya masak lalu berangkat menuju Pegagan dengan diiringi oleh empat orang panakawan yang membawa makanan. Ada yang membawa bantal guling,
16. Yang satunya lagi membawa kendi air, dan ada yang membawa wadah makanan. Tidak diceritakan diperjalanan, mereka telah tiba di Pegagan. Sang Dyah bertemu dengan Sang Raka, mereka duduk bersama dalam gubug. Sang Dyah lalu berkata,
17. “Kakang beristirahatlah, hayo makanlah dahulu”. Raden Jaka segera menghampiri lalu duduk disampingnya, “baiklah, Dyah Kasiyan” sambil memegang tangan Sang Dyah yang segera melepaskan tangan Raden Jaka.
18. Sang Dyah berkata dengan kesal, “ko memegang tanganku, duduklah yang benar!” Raden malah menjawab, “aku sungguh keliru, mau memegang gelung eh jadinya memegang tangan,
19. Adik janganlah kamu merasa kesal. Sebab aku ini memegang tanganmu, karena saudara tua itu punya kewajiban atas dirimu. Aku ini pengganti ayah, jadi wajib mengemban ataupun menggendong adik sebagaimana sejak dahulu.
20. Janganlah kamu merasa jengkel adiku, tuluskanlah hatimu untuk berwelas asih kepada saudara. Prilakumu benar telah mengirim makanan kepadaku, sebab aku merasa ngantuk berat. Di gubug ini semalaman tak bisa tidur karena banyak nyamuk menggigitiku”

Hal 3

14. Sang Dyah meresa kasihan segera ia mengeluarkan kiriman berupa nasi dan goreng ikan, setelah semua tersaji dan Sang Dyahpun mempersilahkan kakaknya untuk segera makan. Segera Raden Bagus menyahut, “rayi marilah kita makan bersama-sama”.
15. Dyah Kasihan menyertai ikut makan bersama agar menyenangkan hati saudaranya, namun sebenarnya Raden tidak berhasrat makan dalam hatinya ia ingin meneruskan laku tapa. Maka iapun sengaja makannya dibuat lama. Dalam mengepal nasipun sengaja hanya sedikit-sedikit.
16. Seketika Raden merasa keselek, maka kepalan nasi itupun ditutulkan kepada Sang Dyah tepat mengenai pipi sebelah kirinya. Sang Dyah terkejut melihat tingkah kakaknya yang keselek itu, mereka yang berada digubug itupun tertawa suka bersama-sama.
17. Sementara itu Dyah Kasiyan terlihat sangat kesal ketika melihat tingkah Raden yang semakin berulah. Katanya mengaku menjadi saudara tua, mengapa Raden sengaja menutul pipinya dan tingkahnya itu seperti orang yang memendam rasa penasaran.
18. Tingkahnya seperti bukan seorang kakak, sebab perlakuan itu itu seperti dilakukan kepada istrinya. Katanya Sang Bagus mengakuinya sebagai saudara namun mengapa tingkahnya menjadi sembrono tak layak begitu rupa, maka Sang Dyah akan melaporkan kejadian itu kepada ayahnya agar dihukum tebas lehernya.
19. Sang Dyah melirik penuh kesal, Raden Bagus telah waspada atas kekesalan hati Sang Dyah. [tidak terbaca]. Selanjutnya Sang Dyah keluar dari gubug itu, iapun pulang dengan berlarian meninggalkan panakawannya.

Babad Tembayat

20. Kedua panakawannya mengikuti dari belakang, sementara itu Raden Jaka merasa menyesal terhadap apa yang baru saja terjadi. Pastilah Sang Dyah akan melaporkan kejadian itu kepada sang maha pandita.
21. Maka Raden Jaka tidak baik jika ia pulang ke rumah, ia merasa malu kepada ayahanda. Maka panakawannya disuruh pulang, sesaji makananpun ditinggalkannya. Syahdan Sang Dyah yang telah kembali ke rumah, ia segera menghadap ayahanda.
22. Ia menceritakan kejadian itu dari awal sampai akhir sambil menangis terisak-isak, ceritanya pun putus-putus terbata-bata. Maksudnya agar ayahanda mau membela dirinya. Mendengar laporan anaknya itu, ayahnya malah tersenyum lalu berkata, “Nini janganlah kamu membakar emosi
23. Patuhlah pada tutur yang baik. Ketahuilah olehmu wahai anakku, Ki Jaka itu sebenarnya bukan saudaramu. Ia adalah putra seorang Raja Majapahit yang ingin mengabdikan [memperistri] kepadamu.
24. Pantas saja jika ia berani seperti itu, Kakakmu bernama Lembu Peteng adalah putra seorang raja. Adapun kamu sendiri adalah putriku seorang Pertapa, kamu dicintai oleh putra raja maka diibaratkan sama saja derajatnya berjodoh dengan dewa.
25. Maka menikahlah kamu nini dengan kakakmu itu, [putus]
26. Dan pergilah kamu jika berani, jika mengikuti perasaan marahmu. Raden Jaka sudah lama tinggal bersama ayahmu. Sebab menunggumu, sekarang kamu sudah dewasa wahai putriku saatnya kamu berumah tangga.

Hal 4

14. Menikahlah dengan kakakmu, sebab Lembu Peteng adalah putra raja. Adapun kamu sendiri adalah putriku seorang Pertapa, kamu dicintai

Babad Tembayat

oleh putra raja maka diibaratkan sama saja derajatnya berjodoh dengan dewa”

15. Sang Dyah jadi terdiam tak menangis lagi, angannya berpikir dasar Raden Jaka telah lebih dahulu memohon kepada ayahku maka akhirnya aku tidak bisa berkata-kata lagi di depan ayahku.
16. Ayahnya telah waspada mengerti akan kata hati putrinya, roman mukanya terlihat memerah. Putrinya itu terdiam menahan kesal, mukanya tertunduk ke tanah sedang jempol kakinya bergerak-gerak menindih-nindih kuku jari kaki sebelahnya. Itu merupakan pertanda bahwa ia mau dikawinkan.
17. Demikianlah sang putri yang ditari [ditanyai] kesiapannya untuk dikawinkan. Syahdan Raden Putra dipanggil oleh Sang Rama, Raden telah datang dihadapannya maka Ki Ageng lalu berkata, “Lembu Peteng putraku, mulai sekarang aku titipkan istrimu
18. Janganlah sampai berjauhan dengan adikmu Nini Kasihan. Silahkan jadikanlah istrimu, tetapi harapkan kamu bersabar sebab ia masih anak-anak sehingga masih sangat bodoh [tidak mengerti tata krama]” Raden Jaka menghaturkan sembah bakti,
19. “sangat berterima kasih kepada Rama Sang Mahayogi, hamba telah dianugrahi jimat mustika mutiara mulia. Ia akan hamba jadikan mustika dalam hidupku di dunia sampai akherat” mendengar jawaban Lembu Peteng hati Ki Ageng menjadi sangat gembira.
20. Ki Ageng mengumpulkan para keluarganya untuk mempersiapkan segala sesuatu bahan-bahan masakan dan membuat pepajangan [tarub, pelaminan, dan lain- lain] penganten. Mereka semua segera mempersiapkan segala sesuatu keperluan untuk pesta pengantin.
21. Kemudian dilanjutkan dengan acara midadareni, dilengkapi dengan hiasan-hiasan taman terlihat bagai surga yang indah. Ada kepulan asap kemenyan bercampur dengan asap merang padi ketan wulung sebagai pemanggil sang garwa.

22. Sang Kusuma Nawangsasi [bidadari] tak lama kemudian muncul menemui putrinya Sang Kusuma Rara Kahsiyan, selanjutnya putrinya itu dipakaikan busana dari Kahyangan yang serba bersinar indah.
23. Bau harum semerbak, Sang Dyah terlihat bertambah ayu bersinar-sinar. Maka semua orang yang melihatnya menjadi terheran-heran, sebab dari mereka seorang tak ada yang mengetahui sewaktu Sang Dyah salin busana.
24. Setelah selesai dihias oleh ibunya Kusuma Rara Kasihyang diserahkan kepada ayahnya, berkata Dewi Nawangsasi “..... [tidak terbaca] dan ramanya berhentilah, dan aku serahkan kawung [daun] untuk anakmu
25. Kelak pertemukanlah aku dibawah rimbunan daun kawung, jika sudah bertemu aku akan kembali ke Kahyangan” Ki Ageng berkata perlahan, “Rayi aku sangat berharap kepadamu, agar kembali bersamaku untuk mengasuh putrimu ini. Aku ini telah lama menunggu kedatanganmu”
26. Berkata Dewi Nawangsasi, “aku tidak boleh bercampur lagi dengan manusia, namun masih bisa bertetangga denganku”. Sang Raka menyahut, “baiklah aku yang akan mengikutimu”

Hal 5

14. Dewi Nawangsasi [istrinya] segera menjawab, “baiklah kelak Kakang akan hamba jemput jika sudah momong cucu” Ki Gede pun menjawab ragu sampai kapan waktunya, dan siapakah yang akan menjadi menantu. Syahdan Sang Bagus telah didandani.
15. Dipakaikan busana mulia, pakaian seorang putra raja. Terlihat sinar emas mutiara berkilauan. Bagaikan gunung yang memancarkan cahaya, dasar seorang putra yyang bagus utama. Dihias dengan busana yang berseniar, maka iapun bagaikan Dewa Kamajaya yang menjelma menjadi manusia.

16. Bagaikan Dewa Kamajaya dan Dewi Ratih, maka yang melihatnya pastilah akan merasa kasmaran. Kemudian Raden Bagus disuruh dibawa di bawah tarub agung, sementara itu Sang Dyah segera dikeluarkan dengan digandeng oleh ibu ramanya.
17. Ki Ageng berkata kepada Raden Jaka, “boponglah putriku, bawalah naik ke Pelaminan” Raden menghatukan sembah bakti kemudian membopong Sang Dyah Ayu dibawa menaiki pelaminan.
18. Keduanya telah duduk di kursi pelaminan, dirubung oleh para pawongan yang menemui sepasang pengantin. Demikian juga tamu undangan lainnya, kemudian keluarlah beraneka macam sajian makanan, banyak keluarga yang berdatangan.
19. Pengantin duduk berdampingan bagaikan Dewi Ratih dan Dewa Kamajaya, siapapun yang melihatnya pastilah akan tertarik iri. Sebab seperti bidadari yang turun dari Kahyangan disuruh bercampur madu dengan Raden Bagus suaminya. Sang Dyah Ayu sangat hormat hingga tidak duduk didepannya.
20. Karena telah punya rasa berani yang diungkapkan dahulu, maka ia tak Nampak begitu gugup malu. Hanyalah tinggal menunggu waktu ijab Kabul, telah diperintahkan mengeluarkan sesajian maka keluarlah beraneka macam makanan. Sementara itu Dewi Nawangsasi berpamitan undur diri [istirahat], setelah itu lenyap dari pandangan hadirin.
21. Ki Ageng sangat berharap, ia berada dalam langgar selalu memuji kepada Hyang Manon agar putri perawannya itu tulus menikah serta segera mempunyai anak laki-laki yang dianuti oleh sesamanya.
22. Dyah Kasihyang terlihat sedih begitu melihat tingkah roman sang rama. Sang Dyah teringat akan ibunya, ia termenung tak berkata-kata berada dalam kamar pengantin. Sang Raka selalu menghibur merayu penuh kata asmara,

Babad Tembayat

23. “engkau bagaikan kembang, bunga dewa yang tumbuh turut jalan. Pohonnya emas penuh gula adapun daunnya suwasa mulia, putik batu mirah pentilnya inten jamrut maka buahnya jadilah rupamu ini.
24. Akulah Lembu Peteng yang memiliki, akan kudijadikan jimat dalam hidupku, aku akan mengabdikan kepadamu. Maka janganlah merasa canggung wahai istriku untuk sama-sama berbalas kasih asmara, aku akan sangat menjunjungmu”
25. Sang Dyah melirik sambil berkata, “sangat cerewet bicaramu, tiada bandingannya didunia ini. Katanya mengakui sebagai adik, malah akhirnya memegang tanganku. Jika aku tahu bicaramu ngelantur maka dahulu aku takan mau mengirimimu makanan”
26. Lembu Peteng tersenyum menggoda, Sang Dyah melengos mengganjalkan dada. Segera disambutnya namun tak bisa melepaskan dekapan, Sang Dyah menyerah dengan napas terengah-engah. Gelungpun lepas rambutnya panjang terurai, keringatpun mulai mengalir.

Hal 6

14. Memakan waktu yang lama jika diceritakan, terselimuti dengan perasaan samar penasaran. Terputuslah [tidak terbaca] yang sedang asih berbulan madu. Lama tak diceritakan, Lembu Peteng hidup bersama dengan Sang Dyah Ayu. Pada saatnya kelak papasihan [mengandung].
15. Ditunda dahulu yang sedang memadu asmara, bergantilah yang diceritakan ialah di negara Palembang. Syahdan Sang Adipati Harya Damar yang sangat wibawa mukti dalam memerintah. Ia mempunyai banyak garwa dan putra, adapun garwa pertamanya
16. ialah anugrah dari Sang Prabu Brawijaya Majapahit. Seorang putri yang telah mengandung selama tujuh bulan, pada waktu kandungan berusia

tujuh bulan itu sang putri bermimpi memangku rembulan. Oleh sebab itu ia dibuang oleh Raja karena merasa takut kelak jika jabang bayi lahir akan merebut tahta negara.

17. Diberikan kepada Sang Adipati dengan amanat “jika kandungan itu belum lahir, maka tidak boleh digauli sebagaimana suami istri” maka kemudian sang putri melahirkan anak laki-laki yang bagus dan perwira.
18. Putranya itu diberi nama Raden Patah, ia in diberi nama Raden Patah, ia ingin menjadi ulama sohor prilakunya sopan santun tertib tata krama. Tiada terlihat masam budi, patuh terhadap ibu rama.
19. Diceritakan Kangjeng Ibu telah selesai puputan [lepas tali ari-ari bayi] putra dari Adipati Palembang yang diberi nama Raden Timbal. Ia juga terlihat sama besarnya dengan Sang Raka juga berpawakan gagah perkasa dalam peperangan.
20. Raden Patah sangat menyayangi adiknya, walaupun berlainan ayah namun terlihat seperti saudara seayah saja. Raden Timbal patuh mengikuti langkah kakaknya, mereka sama-sama ingin menuntut ilmu mengaji sastra Arab dan Jawa.
21. Keduanya sangat pandai, dengan mudah dapat memahami aksara. Sang Rama sangat berbangga hati melihat kedua putranya selamat sentosa. Kemudian kedua putranya itu dipanggil, mereka sudah berada dihadapan Adipati.
22. Harya Damar berkata, “Angger Patah, dengarkanlah sabdaku, janganlah kamu terpesona dalam olah senjata. Sekarang mulailah menyusun kewibawaan, maka kamu bersiap-siaplah magang [menjadi penguasa] di negara Palembang.
23. Sebenarnya kamu itu masih waris Sang Prabu Majapahit yang membawahi banyak para Adipati di negara seberang ataupun Jawanya sendiri. Kamu itu sebenarnya putra Sri Brawijaya.
24. Sebabnya menjadi putraku adalah karena Kangjeng Ibumu yang diserahkan kepadaku, waktu itu Kangjeng Ibu sudah hamil selama tujuh

Babad Tembayat

bulan. Namun Kangjeng Ibu suatu ketika bermimpi memangku rembulan, oleh itu diserahkanlah kepadaku. Selama kamu masih dalam kandungan

25. Sering dimimpikan oleh Prabu Brawijaya, bahwa Kangjeng Ibu memangku rembulan gede. Setiap malam termimpikan seperti itu, Sri Narendra sangat merasa khawatir bahwa kelak kamu setelah tuwa [dewasa] akan menjadi narendra.
26. Sebab merasa khawatir putra narpati, kelak merebut negara mengalahkan putra mahkota dari ibu suri yang akan menggantikan menjadi raja di Majapahit.

Hal 7

6. Ini sudah menjadi bagjaku mempunyai putra kamu, oleh itu rama berharap dapat menggantikan kedudukanku memerintah di Palembang. Sebab kamu adalah putra yang sepuh, hanya saja rama titipkan adikmu ini.
7. Jika tidak mendapatkan kedudukan dari Sri Narendra Brawijaya, maka adikmu ini wajiblah kamu yang mengurusinya. Oleh itu rama meminta agar bisa hidup rukun bersama adikmu” kedua putra itu lalu menghaturkan sembah bakti.
8. Raden Patah merasa kesal hatinya, karena ia merasa dibuang oleh rama Sang Katong sehingga dipupu oleh rama Harya Damar Palembang. Raden Patah menahan rasa sengsara dan semua itu diserahkannya kepada Hyang Maha Luhur yang menguasai jiwanya.
9. Hanya mengingat akan welas asih Sang Adipati yang selama ini telah mengasuh dan membesarkannya. Raden tidak menyangka keadaan diri yang sebenarnya, setelah mendapatkan petunjuk rasanya ia tidak menerima keadaan.

10. Kedua putranya kemudian berpamitan dengan menyembah bakti, maka keduanya dibekali perhiasan, dinar, dirham oleh kangjeng ibunya. Diberi empat orang emban untuk mengikutinya serta pengiring dua puluh orang.

PANGKUR

7. Kedua putra sudah pergi dari Palembang dengan menaiki kapal kuning, kedua puluh orang prajurit ikut mengiringnya, mereka semua sama-sama putra Adipati. Tidak diceritakan di perjalanan, negara Palembang sudah tertinggal jauh.
8. Tiba di Pulau Jawa kemudian mendarat di Pesisir Cirebon, mereka telah bertemu dengan Pangeran Modang. Kemudian keduanya ditanya maksud dan tujuan, diberitahukan bahwa mereka hendak menuju ke Majapahit.
9. Pangeran Modang waskita bahwa Raden Patah kelak akan menjadi raja, oleh itu Pangeran Modang menyarankan agar berguru agama Islam sebab itu merupakan ageman orang yang menjadi ratu. Maka Raden Patah memohon petunjuk.
10. Semalaman berada di dalam pura Raden bersama Pangeran Modang terlihat sangat akrab sehingga banyak memberikan petunjuk dan mengajak bersaudara. Keesokan harinya kedua putra itu berpamitan hendak melanjutkan perjalanan, Pangeran Modang memberikan bekal lalu mereka segera keluar dari puri.
11. Raden melanjutkan perjalanan, maka itu dengan melalui jalan hutan dan pegunungan. Kedua puluh pengiringnya selalu mengikuti, mereka telah memasuki hutan dan tiba di Desa Roban, hutan itu sangatlah gawat karena banyak drubiksa [raksasa, lelembut] yang menghadang di tengah perjalanan.

12. Sangatlah angker membahayakan sebab hutan Roban banyak dedemit yang menghadang di jalan, banyaklah godaannya. Kemudian ada empat orang begal yang menghadang ditengah jalan gede, mereka mengancam-acam rombongan Raden Patah serta menghalangi perjalanan.

Hal 8 [sudah pada hal 1 email Naskah I]

Hal 9

11. “Siang malam janganlah putus memohonlah kamu kepada Sang Widi yang berkuasa atas dirimu sendiri, adapun yang kedua kalinya memohonlah doa kepada semua para wali. Berwelas asihlah kepada gurumu, patuhilah ajaran agama dan guru merupakan pengganti dari ramamu sendiri.
12. Dan juga mintalah tuah pusaka raja kepada Ramamu Sunan Kalijaga yang telah mendapatkan welas asih Allah. Serta mohonlah doa restu kepada ramamu Sang Adipati Palembang, sebab ia sangatlah berwelas asih kepadamu. Anggaplah ini semua sebagai sebab lantaran hidupmu”
13. Sang Adipati Bintara menghaturkan sembah bakti, ia merasa sangat jelas dalam menerima wejangan. Banyak yang terasa pas menyentuh dalam hatinya, ia sangat berterima kasih kepada Sang Rama Wiku. Hingga semalaman ia diberikan wejangan-wejangan, kemudian dipagi harinya Sang Adipati memohon diri.
14. Mereka berdua berpamitan dengan menyembah bakti, telah pergi dari hadapan Sang Yogi namun tidak pulang kembali ke Bintara. Mereka langsung hendak menyepi guna membasuh budi jiwa raga. Ki Ageng Sela tak ketinggalan serta Kyai Wanasalam dan yang keempatnya Iman

Sumantri yang merupakan saudara seperguruan dari Guru Syeikh Malaya.

15. Mereka berempat sudah berjalan, ketiga orang itu selalu ikut dibelakang Sang Adipati Natapraja. Selanjutnya berjalan menjelajah negara, semua para wali dimohonkan doanya, semua para wali disambangi pan hingga menjelajah tiap pura [tempat tinggal waliyullah] maka para walipun turut menjunjung mendoakannya.
16. Ditunda dahulu perjalanan Adipati Bintara, bergantilah yang diceritakan. Syahdan Ki Anom putra Ki Supa, ia terlihat sangat berbakat linuwih karena memang sudah dikodratkan oleh Hyang Agung. Selama ditinggalkan oleh sang rama, ia sangat prihatin. Maka siang dan amalam mencegah makan dan tidur.
17. Jika ia tidur berbaring di pelepah daun pisang, jika makan asal apa saja yang ketemu. Maka laku tapanya itu diterima oleh Hyang Widhi , Ki Anom diganjar dengan kesaktian. Bisa bercampur dengan bangsa lelembut, bisa memande besi di awang-awang serta bisa memande besi di dalam air. Bahkan diaku anak oleh Empu Hanjani Rama.
18. Waktu itu Supaputra sowan kepada Eyang Adipati bersama dengan ibunya, ia bertanya tentang keberadaan ayah. Supaputra bertutur, “duh eyang kemanakah rama hamba? Sudah begitu lama belum pulang. Hamba hendak menyusul saja” Eyang Adipati menjawab perlahan, “cucuku, janganlah kamu menyusul ayahmu sebab kamu tak akan menemukannya
19. Ayahmu sedang pergi berkelana mengelilingi jagat mengikuti Ewa Sunan Kalijaga ratu wali sakti, maka tujuannya tidaklah pasti. Perjalanannya tanpa tujuan, siang dan malam hanyalah merenung tafakur. Andaipun mereka datang pasti tidak memberitahukan sebelumnya” mendengar jawaban itu sang cucu terdiam merasa sedih.

20. Dalam keheningan datanglah utusan Sri Narpati ialah Ki Tumenggung Supadriya, telah dipersilahkan duduk oleh Sang Adipati Tuban. Setelah duduk Ki Tumenggung Supadriya segera menyampaikan pesan raja,

Hal 10

6. “Sang Adipati, adapun perjalanan hamba ke Tuban karena diutus Sri Narpati disuruh membawa Ki Supa untuk membabar karya. Sebab semua [banyak] para Empu di negara Jawa dikumpulkan di Majapahit guna membuat sebilah keris yang berdapur sasra [sewu], para empu semua belum ada yang mampu membabarnya”
7. Adipati Tuban menjawab, “hamba serahkan kedua tangan hamba, putramu Kyai Supa telah pergi mengikuti Sunan Kalijaga. Ia lama belum kembali ke Tuban, bocah kecil yang baru selesai menangis ini cucumu. Supanom selalu bertanya ayahnya, ia ingin menyusul namun aku melarangnya”
8. Ki Supadriya lalu turun dari kudanya segera menghampiri cucunya, Supnom kemudian diemban. Supanom berkata, “siapakah eyang ini?”
9. Ki Supanom merasa sukacita karena telah dipertemukan dengan eyangnya, ia merasa telah bertemu dengan ayahnya sendiri. Ki Tumenggung Supadriya bermalam di Tuban, pada pagi harinya ia berpamitan kepada Adipati Tuban, sementara itu cucunya merasa kehilangan sang kakek.
10. Ia ingin ikut ke Majapahit, memohon-mohon kepada ibunya sambil menangis. Walaupun dilarang tetap memaksa ingin ikut kakeknya, iapun berangkat mendahului. Sang Adipati berkata kepada Sang Dyah Ayu, “Nini ikutilah putrama, ia sudah berangkat terlebih dahulu” sedangki Ki Supadriya berjalan dibelakng cucunya itu.

PANGKUR

7. Akhirnya Ki Tumenggung menaiki kuda, dan Supanom membonceng dibelakangnya. Ki Tumenggung sangat sukacita karena mempunyai cucu seorang laki-laki yang lahir dari putri ayu Tuban. Supanom terlihat pintar, segala keinginannya dituruti.
8. Tidak diceritakan diperjalanan, mereka telah datang di Majapahit kemudian memasuki pura sowanan kepada sang prabu. Ki Supadriya menghaturkan sembah bakti,
9. Menuturkan kisah perjalanannya sewaktu memanggil Ki Supa namun tidak ketemu karena Ki Supa mengikuti perjalanan gurunya Kangjeng Sunan Kalijaga yang entah kemana arah dan tujuannya. Selanjutnya mengenalkan kepada sang prabu putra dari Ki Supa yang bernama Supanom.
10. Mengapa Ki Supadriya membawa cucunya, sebab supaya Ki Supa segera datang menyusul ke Majapahit. Sri Narendra merasa senang demi mendengar cerita Ki Supadriya, Sri Narendra berkata kepada Supanom “hei bocah, apakah kamu seorang pande besi?
11. Jika kamu bisa memande, aku akan meminta agar kamu bisa membuat keris dhapur sewu. Jika kamu bisa mengerjakannya pasti akan diberi ganjaran yang besar, aku angkat menjadi wedana di negara Majapahit”
12. Ki Supanom menghaturkan sembah bakti, “hamba belum bisa memande besi, jika sang prabu berkarsa, maka akan hamba usahakan sekuat tenaga. Tetapi ada permohonan hamba semua gerangan wesi [bahan tosan aji]

14. Semua tosan [bahan] yang rujat [rusak, tidak baik] janganlah dipakai lagi. Wesi gerangan agar ditaruh di pinggir pesisir Utara yang berhadapan dengan samudra. Yang dekat dengan besalen hamba yang berada di dalam samudra, maka pilih-pilih orang yang mengetahuinya”
15. Sang Narendra terheran-heran mendengar permintaan Ki Supanom, kata-katanya tak jamak bagaikan sudah dewasa saja. Sang Prabu lalu berkata, “baiklah Ki Bayi, permintaanmu aku kabulkan.
16. // Panuwunmu Supaputra / hapan hiya sagung gerangan wesi / kabéh bocah para hempu / padha hangaturena / mring Ki Henom hangambila wesi hagung / gung wesi hing majalengka / kang gerang pundhutten wesi //
17. // Ngaturena marang Tuban / ya panggutna marang tepi jaladri / lan wong sikep majalangu / ya padha konnen gawa / ngaturrena gerangan wesi sedarum / kang kinén sareng tur sembah / nulya mijjil saking puri //
18. // Sapraptané pagelaran / sagung hempu panggih lan rowang néki / lawan sikep majalangu / kang kinén bekta tosan / wus samekta nulya budhal ki tumenggung / hangiring mring Supamudha / hangalér dhateng pasisir //
19. Bergantilah ceritanya Ki Supa sudah lama pergi [dari Tuban] sekarang bergelar Pangeran Sendang hidup bersama sang garwa. Pangeran Sendang terkejut ketika teringat bahwa sebenarnya ia diutus Kangjeng Sunan Kalijaga untuk mengembalikan pusaka raja.
20. Serta teringat akan garwa dan anaknya yang ditinggalkan di negara Tuban. Akhirnya Pangeran berkata perlahan, “sebenarnya hamba berasal dari negara Tuban, hamba dahulu telah meninggalkan seorang anak kecil. Sekarang hamba ingin menengok putra yang masih kecil itu.
21. Hamba ingin tahu apakah ia masih hidup atau sudah mati” mendengar perkataan suaminya, sang garwa terdiam lama tak bertutur kata. Air matanya mulai berlinang bening mengalir dipipi, saat ini sang kusuma

Babad Tembayat

sedang merasa hangat-hangat dalam berkeluarga, Ia telah hamil selama tujuh bulan.

22. Sang Dyah merasa sangat berat jika ditinggalkan, ia begitu merasa ketakutan. Pangeran telah mengetahui roman muka sang garwa bahwa ia tidak mau berpisah, sedangkan Pangeran Sendang tak lain yang dipikirkan kalbunya ialah Keris Kyai Sangkelat yang disembunyikan di dasar sungai.
23. Pangeran menghibur sang garwa di kamar tidur agar istrinya itu merasa senang, “bagaikan lautan madu, duh gusti pujaan hatiku yang selalu setia berbakti kepada suami dari dunia sampai akherat aku tak ingin berpisah denganmu.
24. Tiada bedanya dengan diriku ini, hanyalah dirimu garwa dari dunia sampai akhir hayat. Yang banyak menyimpan kenangan manis, bagaikan kumbang menghisap bunga” diberondong rayuan maka meluluhlah hati Dyah Ayu. Walaupun sebenarnya tak mau ditinggalkan seorang diri karena terbalut asih asmara.
25. Dengan segala daya Pangeran berhasil menentramkan hati sang garwa, Pangeran lalu bertutur, “duh Nyimas aku berpesan, jika kelak lahir jabang bayi laki-laki berilah nama Jaka Sura.
26. Jika lahir perempuan terserah sesuka hati Nyimas Ayu untuk menamainya. Dan ini peninggalanku besi bahan untuk 20 bilas keris, simpanlah yang rapih sebab besar sawabnya. Semua sudah aku buntel dengan upih serta sudah diikat”

Hal 12

1. Setelah selesai berpesan kemudian Pangeran Sendang berpamitan kepada istrinya, dengan bersimpuh dikaki Dyah Ayu. Istrinya memeluk haru, setelah itu Pangeran keluar dari pura berjalan dengan langkah

- yang berat. Sedangkan istri yang ditinggalkannya tinggalkannya terisak menangis pilu sambil memandang suami yang meninggalkan pergi.
2. Pangeran terus berjalan dengan tanpa seorang temanpun, jalannya sambil sembunyi-sembunyi ke arah Selatan menuju Belambangan. Dengan maksud mau mengambil simpanannya yang berupa keris pepunden bernama Kyai Sangkelat yang telah disembunyikan di dalam sungai.
 3. Setelah Kyai Sangkelat diambil kemudian dibuntel rapih dan dikalungkan dilehernya, Pangeran segera pergi dengan menelusur gunung dan melewati hutan gede. Dalam perjalanan begitu sulit, hutan bambupun telah dilaluinya.
 4. Siang malam terus berjalan menuju kearah Utara dan Barat, demikianlah yang sedang menempuh perjalanan. Diceritakan Supaputra yang sedang memande besi di tengah laut, serta para empu di Majapahit yang memande di pinggir pesisir.
 5. Yang memande di dalam air ialah Supaanom, semua besi bahan keris dihabiskannya. Bekas bahan keris bertumpuk-tumpuk bagaikan gunung sedang di dalam air bekas-bekasnya semua lebur menjadi debu sehingga satupun tak ada yang menjadi sebuah keris.
 6. Besi bahan keris yang ditangkan dari negara Tuban menumpuk bagaikan gunung, ditempalah oleh Ki Supaanom di dalam laut. Maka bahan keris itupun semuanya lebur menjadi abu tak ada satupun yang bisa menjadi keris dapur sasra.
 7. Syahdan Kangjeng Sunan Kalijaga yang sedang berada di Pulau Upih mendengar bahwa putranya [keponakan] telah menyanggupi untuk membabar keris berdapur sasra atas titah sang prabu. Namun semua besi yang digarapnya telah habis tak ada satupun yang berhasil menjadi keris.
 8. Kangjeng Sunan merasa kasihan kepada putranya, sebab ia masih tergolong anak-anak ikut diperintah lelaku seperti empu. Kemudian

Kangjeng Sunan mendatangi putranya, jalannya bagaikan kilat sehingga dalam sekejap telah tiba di Tuban dan langsung menuju tepi laut tempat putranya berkarya.

9. Begitu tiba di sana Kangjeng Sunan terdiam lalu tangannya dicelupkan ke permukaan air ternyata terasa sangat panas. Supaputra tatkala mande menggunakan geraran sebagai perapiannya, dengkulnya sendiri dijadikan paron, jari jeriji tangan kiri sebagai supit.
10. Tangan kanannya digunakan sebagai palu, maka semua besi yang dipukulnya menjadi lebur musnah. Begitu Kangjeng Sunan melihatnya maka sang putra segera dipanggilnya, “hei Ki Anom keluarlah kamu dari dalam air, aku ingin bertemu denganmu” Seketika Supaputra terkejut, iapun langsung muncul ke permukaan.
11. Begitu keluar dari dalam laut segera menyembah bakti, Kangjeng Sunan Kalijaga segera merangkulnya. Lalu Ki Supaanom disuruhnya duduk, Kangjeng Sunan berkata “mengapa kamu memande di dalam air?” Ki Supaanom menghaturkan sembah, “terserah apa menurut Rama Ewa Sunan,
12. Sebab sebelum hamba bertutur, paduka sudah mengetahui” Kangjeng Sunan melanjutkan sabda, “benar anakku, sebab kamu telah menyanggupi titah raja walaupun tidak semestinya kamu melaksanakannya.
13. Berkarya itu yang lumrah saja, jangan terpaksa karena titah raja. Aku beritahu kepadamu katakanlah sanggup barangkali atas seizin Hyang Agung, maka terimalah atas titah karena Allah dan janganlah hatimu suka sepi daripadaNya.

14. Aku tidak menyangka jika kamu bisa memande di dalam air, oleh itu buatlah keris untukku yang ditempa dalam samudra. Ini ada besi yang berasal dari alam kudrat namun sebesar biji asem” Supaputra menghaturkan sembah sambil menerima besi.
15. Lalu berkata, “bahan ini kecil sekali, apakah bisa menjadi sebilah keris? Sedangkan bahan yang segunung dari Majapahit saja tiada yang menjadi sebilah kerispun” Kangjeng Sunan berkata, “walaupun sekecil itu sama saja dengan gunung”
16. Ajaib setelah disabda seperti itu besi yang berada di tangan Supaputra mendadak berubah sebesar gunung anakan. Supaputra sangat terkejut lalu segera melepaskan dikembalikan lagi kepada Rama Ewa Sunan.
17. Diceritakan yang sedang berjalan ialah Pangeran Sendang telah tiba di Tuban, ditengah perjalanan mendengar berita bahwa para empu Majapahit sedang berkarya membabar keris bertempat di pesisir Utatara. Selanjutnya Pangeran Sendang berjalan menelisik pesisir.
18. Cepat datang ditempat tujuan maka terlihatlah para empu Majapahit di sana, Pangeran waspada terlihat ada Raka Kangjeng Sunan Kalijaga, segera ia menghadap sambil menyembah bakti. Kangjeng Sunan begitu melihat adik ipar berada dihadapannya maka segera dipeluknya, lalu disuruh duduk.
19. Kangjeng Sunan bersabda perlahan, “mengapa kamu lama sekali, apakah sudah hasil maksud?” Pangeran Sendang bertutur perlahan, menceritakan perjalanannya sewaktu menerima titah mencari Kyai Sangkelat sambil menyerahkan keris itu kepada Kangjeng Sunan, kemudian Kyai Sangkelat diterimanya.
20. Kangjeng Sunan melanjutkan sabda agar Ki Supa melanjutkan ceritanya. Pangeran menghaturkan sembah serta meneruskan cerita perjalanannya dari awal sampai akhir. Kangjeng Sunan menyela, “Ki Jebeng kamu telah mendapatkan istri”

21. Pangeran Sendang menjawab, “benar paduka, hamba hanyalah tinggal menjalani dari berkah Kangjeng Rasulullah” lalu Kangjeng Sunan berkata kepada Ki Nom, “buatlah besi bahan itu? Seberapa besar dan kecilnya keris itu kelak setelah jadi”
22. Ki Anom terdiam lama tak bertutur kata, ia merasa bingung karena besi bahannya sebesar gunung. Kangjeng Sunan lalu memberitahu kepada Ki Supa bahwa Ki Anom adalah putranya yang telah tumbuh menjadi dewasa.
23. Begitu juga memberitahu kepada Ki Nom akan ramanya sendiri yang datang menemui, kedua orang itu kaget lalu saling berangkul penuh tangis suka cita. Ki Nom menyembah bakti kepada sang rama, Ki Supa segera mengusap-usap ubun-ubun putranya. Ia merasa sangat gembira bagaikan menemukan mustika mulia.
24. Setelah selesai berangkul Pangeran Sendang kemudian menceritakan perjalanan hidupnya kepada putranya. Setelah itu Kangjeng Sunan berkata, “benar putraku, besi sebesar biji asem itu babarlah menjadi keris pusaka” . Ki Anom menghaturkan sembah, maka besi sebesar gunung itupun berubah menjadi kecil lagi.
25. Kangjeng Sunan meneruskan tutur, “besi sudah mengecil sebesar klungsu [biji asem] lagi” selanjutnya Supaputra segera mengambil besi tersebut. Segera menyembah bakti lalu pergi masuk ke dasar lautan untuk segera menggarapnya, tak lama kemudian jadilah sebilah keris.
26. Kemudian Supaputra segera keluar dari dalam air dan menyerahkan keris itu kepada Kangjeng Sunan kalijaga. Setelah diterima lalu dibandingkan dengan Kyai Sangkelat bentuknya sama besar serta sama jumlah luknya. Hanya saja terdapat naga [ornament] pada bagian gegandik.

8. Kangjeng Sunan bersabda, “keris ini aku dhapur Nagasasra dan bernama Segara Wedang. Daphur Nagasasra adalah dhapur sewu menjelma menjadi satu.
9. Seekor naga adalah merupakan sebilah keris berdhapur sewu, adapun nama segara wedang dikarenakan tatkala membabar itu dikerjakannya didalam laut yang terasa panas airnya. Keris ini patut diagem oleh seorang nalendra, berikanlah keris ini kepada sang prabu”
10. Keris lalu diterima oleh Supanom, kemudian Kangjeng Sunan berkata kepada adik iparnya, “adapun keris pepundenmu adalah Kyai Sangkelat” Pangeran Sendang menghaturkan terima kasih namun ia merasa takut untuk memegangnya, barangkali bisa hilang yang kedua kalinya.
11. Pangeran Sendang sudah merasa kapok atas perjalanan yang telah dilaluinya. Dan lagi menurut sabda Kangjeng Sunan bahwa Kyai Sangkelat adalah ageman seorang raja. Maka Ki Supa mengembalikannya kepada Kangjeng Sunan yang memang sudah jumeneng ratu melayani nusa jawa [ngurus agama]. Kangjeng Sunan berkata,
12. “baiklah jebeng, aku terima Kyai Sangkelat. Benar apa yang kamu katakan jebeng, kamu juga [anak] ikut mempunyai waris namun yang mempunyai waris ratu adalah dari pancer lanang. Sudahlah pergilah menghadap sang prabu”, begitu Pangeran mengedipkan mata Kangjeng Sunan sudah tak nampak lagi.
13. Selanjutnya Pangeran Sendang menemui para empu yang sedang bekerja. Di Pesisir lengkap dengan para empu, Ki Tumenggung Supadriya sangatlah merasa suka cita karena telah bertemu dengan putra dan cucunya Ki Supanom yang telah berhasil menggarap keris.
14. Didalam samudra berupa keris dhapur sasra yang telah paripurna. Para empu telah diberitahu, mereka semua merasa lega hatinya kemudian

membubarkan diri pulang ke Majapahit. Diperjalanan tidak diceritakan, bagai diceritakan dalam Dhandhang Gula.

DHANDHANG GULA

5. Telah tiba di negara Majapahit, para empu di hadapkan kepada sang raja. Lalu para empu semua dipanggil menghadap raja masuk ke dalam keraton. Saat itu Sri Narendara sedang dihadap oleh para wadyabala hingga ruang pasebanpun penuh sesak berjejalan. Hadir para ; punggawa, sentana, bopati, panewu serta mantri.
6. Sri Narendra duduk di bangsal rukmi, memanggil semua para empu. Mereka semua para empu sudah duduk rapih dihadapan sang katong. [tidak terbaca] hadir juga Ki Tumenggung Supadriya dan Empu Supaputra, serta Pangeran Sendang berada di bagian depan. Menghathurlah Ki Supadriya menceritakan prilaku Ki Supaputra dari awal sampai akhir.
7. Dan menghaturkan atas kedatangan putranya ialah Ki Supa yang sudah berganti gelar menjadi Pangeran Sendang, sudah diceritakan semuanya dihadapan sang raja. Sang prabu merasa kagum serta prihatin mendengar kisah Ki Supaputra, ia sangat prawira begitu juga dengan ayahnya yang pinunjul. Kemudian Keris Nagasasra dihaturkan dihadapan Sri Narendra yang selalu memandangnya.
8. Sri Narendra sangat puas hatinya demi melihat Keris Nagasasra itu, kemudian Sang Prabu berkata perlahan, “apakah Nagasasra sudah diberinama?” Ki Supanom menghaturkan sembah bakti, “benar paduka, keris itu bernama Kangjeng Kyai Segara Wedang sebab ditempa di dalam air yang amat panas”

Hal 15

11. Sri Narendra berkata, “aku merestui atas penuturanmu, ialah bernama Kangjeng Kyai Segara Wedang. Aku menginginkan agar Nagasasra perlu diganjar/dimuliakan dengan sungging emas permata. Siapakah yang sanggup mengerjakannya? Ki Supadriya menghaturkan sembah bakti, “abdi dalem Ki Supa jika atas seizin paduka”
12. Sri Narendra menyambung sabda, “aku perintahkan kepada Ki Supa atau Ki Sendang agar segera nrasah [melapis emas] di dalam keraton. Terimalah pusakaku ini” Pangeran Sendang menyembah bakti lalu menerima keris pusaka Kangjeng Kyai Segara Wedang bersama dengan emas komala, mirah mulia, dinar serta dirham.
13. Dawuh Dalem Kangjeng Sri Narendra, “Empu Lombang mufakatilah olehmu, Ki Supanom aku junjung derajatnya berkedudukan di Tuban menggantikan eyangnya sendiri dengan gelar Tumenggung. Adapun Supasepuh tetap menjadi Pangeran Sendhang, dan aku merdekakan Pangeran Adipati Siyung Lahut Blambangan.
14. Dan aku hendak mengangkat Papatih ialah Adipati Wahan dari negara Daha diangkat menjadi patihku. Sebab selama ini belum kembali Si Permada [patih], yang keberadaanya sudah mati ataukah masih hidup. Dahulu Patih Permada aku utus untuk mencari empu linuwih yang dapat membabar keris dhapur sasra [sewu] dalam sebilah keris, jika belum menemukan empu yang sanggup, maka tidak diperkenankan kembali ke Majapahit.
15. Empu Lombang segera membuat keputusan raja, telah keluar di paseban lalu diumumkannya dawuh ratu itu. Dimufakati papatih barunya adalah Tumenggung Daha, dan Ki Supanom diangkat Tumenggung menggantikan eyangnya di negara Tuban. Sedangkan Ki Supa tetap menjadi Pangran Sendhang, maka menjadi merdekalah negara Tuban.

16. Sudah diketahui oleh mereka semua yang seba bahwa Papatih sudah diganti dari Daha, Empu Lombang telah kembali memasuki pura untuk melaporkan kepada Sang Raja. Telah dilaporkan semua prosesinya, bersabdalah Sang Prabu kepada Tumenggung Tuban agar Ki Supanom segera pulang ke Tuban, maka semua yang seba itupun ikut membubarkan diri.
17. Semua menyembah bakti lalu undur diri, setelah mereka berada diluar ruang paseban kemudian membubarkan diri dan Kyai Patih memasuki pedalemannya sendiri. Syahdan Tumenggung Supanom telah bertemu dengan wadyabala Tuban, kemudian mereka bubar dari pondokan Majapahit pulang kembali ke negara Tuban. Sedangkan ayahandanya masih berada tinggal di dalam Puri guna mengerjakan titah raja.
18. Diamkanlah dahulu semua wadyabala mu'min, mereka selalu berdoa agar kelak memperoleh kemenangan dalam peperangan. Syahdan perjalanan Adipati terus menuju ke arah Barat, ialah ke Pulau Upih hendak sowanan kepada Kangjeng Sunan Kalijaga. Setelah berada dihadapan Kangjeng Sunan, Sang Adipati bersama ketiga temannya menyembah bakti.
19. Demikianlah yang berada di dalam Puri, diceritakan Adipati Bintara, Ki Ageng dan teman-temannya yang sedang tapa brata. Keempat orang itu selalu bersama-sama, Kyai Wanasalam selalu mengikuti bersama dengan Iman Sumantri. Siang malam selalu menemani dalam perjalanan, sekalipun menyepi di gua yang sunyi.
20. Sudah duduk rapih lalu Kangjeng Sunan berkata perlahan, "selamat datang jebeng, ada perlu apa hingga jebeng menemuiku" Adipati Bintara menghaturkan terima kasih atas sambutan kedatangannya lalu menyembah bakti sambil bertutur, "sebelum hamba menyampaikan maksud tentu Kangjeng Sunan sudah mengetahui keinginan hamba"

11. Kangjeng Sunan Kalijaga meyambung sabda, “benar jebeng aku sudah tahu akan maksudmu, ialah ingin menggantikan waris raja. Waktunya sebentar lagi, lailatul qodar [wahyu] hampir berpindah. Tetapi belum jatuh kepadamu, wahyu raja masih tergantung pada kudratullah. Jebeng, aku mempunyai sebuah pusaka, milikilah olehmu hingga kerasan bersamamu.
12. Jika telah berada kerasan setahun bersamamu, maka sebenarnya pasti kamulah yang akan menjadi raja. Jika Pusaka Kyai Sangkelat tidak kembali lagi kepadaku, pastilah kamu akan memangku negara jawa. Kepada kamulah aku tulus mewariskannya, terimalah Kyai Sangkelat ini jebeng!” Sang Adipati menghaturkan terima kasih menyembah bakti sambil menerima pusakea untuk raja jawa itu.
13. Perasaan Sang Adipati Bintara setelah menerima keris itu bagaikan menerima anugrah wanita ayu linuwih, dalam hatinya sangatlah suka cita. Maka Kangjeng Sunan berkata lagi, “jebeng sekarang kamu segera lanjutkanlah perjalanan ke Palembang. Mintalah ageman pusaka kepada Sang Rama Adipati disana, mohonlah akan restunya.
14. Adapun perjalananmu ke negara Cirebon untuk memohon syarat-syarat kepada Sunan Cirebon agar memperoleh kemenangan berperang” Sang Adipati lalu memohon diri sambil menghaturkan sembah bakti. Keempat orang itu telah keluar dari Pura terus melanjutkan perjalanan. Syahdan Kangjeng Sunan Kalijaga teringat bahwa ia mempunyai sanak saudara.
15. Yang tinggal di Bagelen ialah bernama Ki Cakrajaya yang bekerja mengambil kelapa yang berjumlah satu pohon. Ia tinggal di dukuh Nrongdetan, ditempat itu tidak mempunyai tetangga. Ki Cakrajaya hanya tinggal bertiga bersama istri dan anak laki-lakinya yang masih kecil. Ia sangat miskin, rumahnya berada di pinggiran hutan. Hasil petikan kelapa tuannya itu kemudian dijualnya ke pasar.

16. Tidak ada pekerjaan lainnya lagi, hanyalah memetik buah kelapa yang sepohon itu. Hasil panennya itu hanya cukup untuk makan namun tidak cukup untuk membeli minuman. Jika telah selesai memetik kelapa maka dimalam harinya menembang hingga pagi hari. Tembang peparikannya adalah “lamun hiya lawan hora” badanya hingga terlihat ketel kelimis ini adalah pertanda orang yang menerima keadaan.
17. Syahdan Kangjeng Sunan mengajarkan doa berupa parikan dua kalimah [syahadat], Ki Cakrajaya menerima dengan sungguh-sungguh parikan kalimah syahadat itu. Dipagi harinya mengambil gula hasil olahan, ternyata gula tersebut semuanya berubah menjadi emas sebanyak 4 tangkep. Ki Cakrajaya sangat terkejut, lalu bertanya akan ilmu dan berguru kepada Kangjeng Sunan Kalijaga.
18. Kemudian Ki Cakrajaya diberilah petunjuk agar melakukan tapa brata ditengah hutan dengan cara tengkurep. Setelah mendapatkan satu tahun, Kangjeng Sunan Kalijaga kemudian menengoknya ketempat Ki Cakrajaya bertapa tadi. Tempat itu telah ditumbuhi pohon gelagah dan ri bandhil [rumput berduri] yang kemudian dibabadnya.
19. Oleh para santri murid yang ikut bersama Kangjeng Sunan, diceritakan semua telah dibabad namun tetap Ki Cakrajaya tidak ditemukan. Lalu Gelagah dan rerumputan dibakar habis, maka Sang Tapa dapat ditemukan. Bajunya ludes terbakar, Ki Cakrajaya tetap mengkurep walaupun punggungnya terbakar api. Kangjeng Sunan berkata,
20. “Cakrajaya bangunlah!, aku datang. Apakah kamu lupa pada suaraku sehingga gosong punggungmu ini” Ki Cakrajaya segera terbangun, langsung sungkem sambil menangis dipangkuan Kangjeng Sunan yang bersabda, “jebeng aku terima salam hormatmu dan aku ganti namamu menjadi Pangeran Geseng, sebab punggungmu gosong [geseng] terkena api namun manekungmu tetap ajeg tak berubah

Hal 17

11. Kamu sekarang tinggalah di Luwano, adapun anakmu yang bernama Jaka Buduk supaya meneruskan namamu. Sudahlah jebeng segeralah pulang ke rumahmu dan mantapkanlah pada agama, jika hari Jum'at shalatlah di Masjid Demak maka sama halnya dengan kamu naik haji di Mekah [karena tidak mampu]" Pangeran Geseng tidak menolak pituh Kangjeng Sunan.
12. Kangjeng Sunan kemudian pergi, Pangeran Geseng pulang kembali kerumahnya. Ia bertemu dengan anak istrinya, Jaka Buduk menghaturkan sembah bakti kepada sang rama. Sang garwa langsung menangis sedih, ia tak menyangka bisa bertemu kembali dengan suaminya setelah sekian lama berpisah. Pangeran Geseng berkata perlahan, "sudahlah diamlah Nyi Rubiyah, aku akan cerita sebenarnya aku ini habis tapa brata.
13. Melaksanakan perintah Kangjeng Gusti Sunan Kalijaga dari Pulau Upih, baru saja tadi menemuiku dan menyuruhku mhi laku tapa. Kangjeng Sunan menyuruhku agar pindah rumah ke Desa Luwano, dan aku dianugrahi gelar bernama Pangeran Geseng, adapun namaku Cakrajaya supaya dipada anakku.
14. Anaku Jaka Buduk, sekarang kamu kuberi nama Cakrajaya" sang putra menyembah bakti. Pangeran melanjutkan sabda, "dan kuburlah gula emas itu dengan ditutupi batu, sebab emas itu bisa menjadi berhalah. Wahai istriku sekarang kamu menanaklah nasi, sebab sudah setahun aku tak makanwa lawan, nanti kita makan bersama"
15. Setelah bertutur begitu rupa Pangeran kemudian pergi ke sungai sambil membawa pancing dengan maksud mau mencari ikan. Ia menuju kali gede, setelah tiba di sungai lalu memancing ikan sambil sembunyi di bawah pohon [yang rimbun]. Syahdan Ki Jaka menyusul sang rama pergi menuju sungai, namun karena takut pada pinggiran kali yang rimbun itu, Ki Jaka memanjat pohon sambil duduk didahannya.

16. Pangeran Geseng sangat terkejut demi melihat putranya muncul secara tiba-tiba di atas pohon, sampai-sampai Pangeran berkata “kamu seperti kera saja, pakai memanjat pohon segala” terjadilah sabda mandi, sebab sabda sang wiku. Maka Jaka Buduk mendadak berubah wujud menjadi Ketek Bangkakan atau disebut juga bedhes. Namun masih memakai baju dan bisa bertutur sabda sebagaimana manusia, menyadari itu semua maka Jaka Buduk meledaklah tangisnya. Ia meminta tolong kepada sang rama.
17. Pangeran Geseng terdiam tak dapat berkata-kata, lalu pulang kembali dan anaknya mengikuti dari belakang. Begitu sampai di rumah lalu berkata, “diamlah di sini anakku, terimalah kepastian atas dirimu. Sudah menjadi kehendak Hyang Sukma kamu berubah wujud seperti ini, maka tungguilah gula emas ini.
18. Dan petiklah kelapa dari pohonnya, maka janganlah kamu makan sebelum menjadi [gula] emas. Ciptalah rupamu agar kembali mulia dan aku ganti namamu menjadi Ki Nilasraba. Patuhilah petunjukku, sang putra menghaturkan sembah bakti, “baiklah rama, titah rama akan hamba laksanakan. Atas karsa paduka semoga hamba dapat kembali berubah seperti semula”
19. Istrinya menangis akan nasib yang menimpa putranya itu, Pangeran Geseng merasa kasihan lalu berkata lirih, “sudahlah Nyai jangan bersedih, sebaiknya ayo kita segera pergi menuju Dukuh Luwano. Anakku tinggallah disini, dan kamu babadlah hutan dan tanamlah tanaman yang enak dimakan oleh manusia” sang putrapun matur sandika dawuh.
20. Kemudian Pangeran Geseng berangkat bersama istrinya, tidak diceritakan di perjalanan. Pangeran sudah duduk di Luwano, padepokannya terlihat rapih asri. Entah berapa lama mereka berdua tinggal di Dukuh Luwano, hingga akhirnya banyak orang yang ikut tinggal di sana. Keadaan Luwano sangat gemah ripah [subur makmur]

bagaikan sebuah negara. Siapapun yang kesana pastilah akan merasa kasmaran.

Hal 18

KASMARAN **[BABAD TEMBAYAT]**

14. Bergantilah cerita ialah Ki Gede Pandanaran, ia menjadi seorang petugas bea [Pajak]. Ki Gede mempunyai banyak anak cucu, sangat kaya raya harta bendanya. Para pedagang semua berhutang modal padanya.
15. Tidak kekurangan sandang pangan, namun Ki Gede tetap tidak mau berdiam diri. Ki Gede terlihat kuat sehingga setiap hari berjalan usahanya. Barang-barang yang murah dibelinya, jika harganya melonjak mahal maka dijual sebagai dagangan.
16. Walaupun sudah hidup berkecukupan, namun setiap hari masih pergi ke pasar untuk memborong wudhon. Syahdan Kangjeng Sunan Kalijaga telah overheatui bahwa Ki Gede Pandanaran merupakan calon waliyullah, hanya saja belum dibukakan ilmunya.
17. Ki Gede akan dicobanya, Kangjeng Sunan menyamar menjadi abdi. Kangjeng hendak menjual kambengan pendhok [perndhok keris] emas yang lebih sepuh. Kangjeng Sunan lalu pergi ke pasar.
18. Diceritakan Ki Gede yang pergi ke pasar, guna mencari wudhon. Kemudian tiba ditempat orang yang menjual kambengan, maka ditanyailah Kangjeng “berapa harga sepikul alang-alangmu ini paman?”
19. Kangjeng Sunan menjawab bahwa harga kambengan miliknya hanya seharga 25 ketheng tidak boleh ditawar-tawar lagi. Andaipun tidak laku maka akan dibawa pulang kembali, mendengar jawaban itu Ki Gede menjadi senang dan tertawa.

Babad Tembayat

20. Ki Gede berkata manis, “paman daganganmu sudah harga pas ya? Kalau begitu ayo antarkanlah ke rumahku” Ki Gede kemudian pulang, Kangjeng Sunan mengikutinya dari belakang.
21. Setelah datang di rumah, Ki Gede membayarkan uangnya sejumlah 25 ketheng sambil berpesan, “paman jika masih banyak kambengan alang-alangmu, aku akan membelinya. Namun antarkanlah ke rumahku ini”
22. Kangjeng Sunan menjawab, “baik Kyai, besok hamba antar kambengan alang-alang ke sini” Kangjeng Sunan kemudian berlalu pergi. Ki Gede segera menyuruh abdi untuk membongkar tumpukan kambengan alang-alang untuk dibuatkan atap.
23. Tumpukan alang-alang itupun dibongkar, maka ditengah-tengahnya terdapat sebuah pendhok emas yang berkilauan. Abdi segera menghaturkannya kepada Ki Adipati, bahwa kambengan berisikan emas. Ki Adipati lalu bertanya, “emas ini milik siapa?”
24. Sepertinya ia [paman penjual] telah lupa menyelipkan dalam tumpukan alang-alang. Ini semua pastilah sudah menjadi bagjaku [rejekiku]” maka malampun telah berlalu, diceritakan pada keesokan harinya.
25. Ki Gede Semarang sedang duduk berada di dalam pendhapa, disowani oleh para panakawan. Ki Adipati hendak makan sarapan pagi, makanan sudah tersaji di meja dihadapannya, sedang disamping makanan itu sudah disediakan wedang [teh].
26. Syahdan seorang yang menyamar abdi itupun datang, Kangjeng Sunan Kalijaga memikul alang-alang dengan diiringi oleh para pawongan penjaga pintu. Ki Adipati lalu berkata memeriksanya, “paman kemarilah, duduklah di sini”

Hal 19

14. Kangjeng Sunan lalu duduk di teras sebelah Selatan sambil meletakkan barang bawaanya terlebih dahulu. Sambil menunggu [tidak

terbaca] Adipati Semarang telah menurunkan muatan, namun kosong tidak ada emas seperti pendhok dahulu.

15. Ki Adipati bertanya, “paman datang begitu pagi, apakah rumahmu dekat dari sini?” Penjual alang-alang menjawab, “rumah hamba disebut Gunung Jalbakat”
16. Ki Adipati melanjutkan tanya, “apakah rumahmu jauh, di mana tempat istirahatmu?” Kangjeng Sunan berkata, “hamba tidak menginap, dari Jalbakat berangkat pagi-pagi disore hari sudah sampai Semarang”
17. Ki Adipati merasa kebingungan demi mendengar jawaban dari orang yang sedang menyamar itu. Lalu segera mengambil uang 25 ketheng terus dikasihkan, telah diterima uang tersebut kemudian Kangjeng Sunan berkata.
18. “hamba mau memohon [meminta-minta] kepada paduka, terserah mau diberi berapa saja asalkan atas ridho Hyang Sukma” kemudian Sang Adipati segera mengambil uang seketheng dan dilemparkan.
19. Kearah Kangjeng Susunan Kalijaga, begitu uang itu jatuh diubin didepannya maka Kangjeng Sunan berkata perlahan, “uang ini bukan rijki hamba, hamba sebenarnya tiada senang keharta benda. Jika hamba condong dunia, tinggal memohon maka akan terdengar bunyi Bedug Semarang [lebih baik mendengar suara bedug]”
20. Ki Adipati menyahut bengis, “lancang sekali kamu ini paman, tak mau menerima uang seketheng. Itu lebih besar dari reyal, sedangkan reyal sempalan dari dirham. Malah lebih baik mendengar suara bedug”
21. Kangjeng Sunan menjawab, “jangan bertutur begitu Kyai, akhirnya bisa tidak baik. Janganlah tuan menuhankan dunia, sebab dunia itu berhala. Maka seseorang tiada akan bertemu dengan surga yang agung jika hatinya masih mangeran pada berhala.
22. Kelak akan menemukan kegelapan sebab terhalang oleh berhala, tak akan mengetahui adanya surga mulia. Tuan kita hidup di dunia ini takan

lama, pastilah kelak akan kembali kepada jaman rahmating Hyang [mati].

23. Hamba tak ingin kaya raya seperti tuan, sebab kelak harta benda takan terbawa ke surga, dunia itu tak langgeng keberadaannya. Jika kita kembali ke surga rahayu, maka lamanya disana takan dapat terhitung.
24. Berdiam di surga itu, apa yang diinginkan pastilah sudah tersedia. Daripada hidup di dunia kenikmatannya dapat dihitung sampai beberapa tahun. Orang yang kembali [mendapat] surga agung, setebalan cangkul pastilah mendapat emas sasingkal”
25. Mendengar penjelasan itu Ki Adipati jadi tersenyum lalu berkata, “paman janganlah gedebus [cerita bohong], seperti orang yang sudah mengetahui surga saja. Andai saja paman sudah tahu, pastilah takan menjual alang-alang dan tidak akan meminta-minta, pastilah paman betah tinggal di surga sana”
26. Kangjeng Sunan berkata, “jika kamu cintanya condong kepada dunia, maka aku tidak usah menyimpannya. Aku tinggal mencangkul tanah sekali saja” kemudian Kangjeng Sunan mengambil cangkul terus dicangkulkan pada tanah di halaman rumah.

Hal 20

14. Yang melihatnya sangat heran, ternyata tanah hasil paculan tadi [singkal] telah berubah menjadi emas puthon [emas asli], begitu dicangkulkannya lagi maka singkalan itupun berubah menjadi emas. Kangjeng Sunan lalu berkata, “inilah Ki Adipati, inilah emas dari Hyang Agung yang dianugerahkan kepadaku”
15. Kemudian Ki Adipati memungutnya, ternyata memang benar emas sebesar se-singkal yang bersinar berkilauan dan masih banyak emas-

emas yang lainnya. Ki Adipati terdiam tak dapat berkata-kata, pikirannya merasa sangat takut. Lalu emas itu dikembalikannya ke tanah dan musnah tak terlihat lagi.

16. Ki Adipati menjadi takut sangat menghormati kepada orang yang menyamar sebagai abdi, lalu Kangjeng Sunan dipeganglah tangannya. Dituntun memasuki mesjid lalu duduk berjajar didalamnya, Ki Adipati memohon untuk diajarkan tatakrama.
17. Ki Adipati berkata, “Aku mohon ampun Kyai, dari segala kesalahanku yang telah menghina tuan. Maka aku pasrahkan jiwa ragaku ini dan akan mengikuti segala petunjuk tuan.
18. Walaupun disuruh apa saja atas perintah Kyai pastilah aku berserah diri, maka aku memohon kepadamu agar diwejangkan asal-usul orang hidup di dunia ini hingga kelak meninggal dunia”
19. Kangjeng Sunan Kalijaga lalu berkata, “jika kamu benar-benar mau berguru kepadaku, aku minta pertanda sebagai seseorang yang hendak berguru. Maka kamu harus patuh apa yang diperintahkan guru, agar aku mengajarkannya kepadamu.
20. Aku harap supaya kamu benar-benar melaksanakan sebanyak empat perkara ; beribadahlah selamanya, jadilah Imam Islam di Semarang, [tidak terbaca] dan kaum seperti halnya bedug dan mushola.
21. Adapun yang kedua, agar kamu membayar zakat dan fitrah adalah kewajiban orang yang hidup di dunia. Berikanlah zakatmu kepada banyak orang. [tidak terbaca] dan yang ketiganya ialah kewajiban orang yang berguru.
22. Pastikan menuju jalan pati, [tidak terbaca] dengan pergi menuju rumah guru. Jika kamu benar-benar hendak berguru kepadaku maka carilah Hyang Sukma dan rumahku ada di Jabalkat”
23. Ki Gede menyahut santun, “Jabalkat itu dimana? Dan siapakah nama tuan?” Kangjeng Sunan menjawab, “Jabalkat ada di tanah Tembayat,

Babad Tembayat

akulah Sunan Kalijaga” setelah bersabda seperti itu kemudian Kangjeng Sunan lenyap dari pandangan mata.

24. [tidak terbaca] Ki Gede kemudian berhasrat hendak menyusul ke Gunung Jabalkat.
25. Ki Gede berpamitan kepada istrinya, [tidak terbaca]. Ki Gede mempunyai banyak putri yang berparas cantik serta hidup kaya raya. [tidak terbaca] permisi kepada para saudara dan putra-putrinya.
26. Semua harta benda telah ditinggalkan [diwariskan] kepada anak cucunya, wajib untuk di zakatkan kepada para santri. [tidak terbaca] serta kedudukan ditinggalkan dan negarapun ada yang menjaganya. Harta benda juga dibagikan besar dan kecil merata.

Hal 21

4. Maka negara dan harta benda hendak ditinggalkannya, tekad Ki Adipati tidak bisa diubah lagi. Maka perihal negara dipasrahkan kepada istri tertuanya, untuk semua itu telah diberikan petunjuk.
5. Adapun garwa sepuh, ia tidak mau ditinggalkan sehingga harus ikut serta dalam perjalanan suami. Sang istri bertutur minta dibelas kasihani, “duh Kyai, hidup dan matiku harus mengikuti Kyai. Dari dunia sampai akherat ingin bersamamu.
6. Hamba tak akan mengingat harta benda dan anak, yang hamba mohon hanyalah manunggal sukma dengan Kyai. Sehingga surge dan naraka tak terpisahkan, hamba sangatlah mengabdikan kepada Kyai. Ki Gede menjawab perlahan, “berarti ingin seperti aku ini”

KINANTHI

10. Ki Gede Semarang berkata, “Rayi jika kamu benar-benar ingin ikut bersamaku, janganlah kamu membawa harta benda. Karena itu adalah

Babad Tembayat

pesan guruku, sebab harta benda itu merupakan berhala yang dapat menggelapkan surge mulia kelak.

11. Jika kamu memaksa ingin ikut, gantilah busana memakai pakaian putih” sang garwa menuruti perintah, lalu Sang Adipati berdandan memakai pakain serba putih. [tidak terbca].
12. Berpamitan kepada istri-istri yang lainnya, yang ditinggalkan harap mengasuh anak cucu. Semua garwa dan anak cucu telah dikumpulkan mereka diwasiati agar hidup rukun dan tetap teguh persaudaraan. Maka mereka yang hendak ditinggalkan pun menghaturkan sembah bakti.
13. Ki Gede bersama garwa sepuh kemudian pergi meninggalkan rumahnya, tujuannya hanyalah hendak menemui Kangjeng Sunan Kalijaga. Mereka berdua terus berjalan, Nyi Gede mengikutinya dari belakang, mereka mengenakan baju serba putih.
14. Berbekal Wu[a]luh Gadhing serta tongkat, tak ketinggalan waluh diisi dengan emas, dinar, mutiara. [tidak terbaca] waluh gading sangat dijaga dengan hati-hati. Diperjalanan terlihat banyak anak-anak dan orang-orang berseliweran.
15. Prilaku Nyi Gede berbekal harta tidak diceritakan kepada suaminya sebab takut bisa ketahuan, ia terus berjalan mengikuti dari belakang.
16. Adapun Ki Gede sebenarnya telah waskita..... [tidak terbaca] mereka terus berjalan [tidak terbaca].
17. Mereka telah jauh menempuh perjalanan, jauh dari perdesaan kanan kiri pun terlihat sepi. Tiba-tiba Ki Gede bertemu dengan orang-orang yang menghadang perjalanan hendak membegalnya.
18. Para begal itu menghentikan langkah Ki Gede, “hei paman berhentilah, aku minta apa yang paman pikul itu”, Ki Gede menyahut,

Hal 22

14. // [tidak terbaca]

15. // [tidak terbaca]

Babad Tembayat

16. Nyi Gede lalu merebut tongkat, setelah dapat segera berlari. Sementara itu Ki Gede menangis sambil membuntuti istrinya, iapun meminta pertolongan. Ketiga begal itupun jadi salah tingkah.
17. [tidak terbaca] segera dipecahkan maka berhamburanlah emas, dinar, mutiara dan mustika dengan warna-warni berkilauan. Ketiga orang itupun menjadi sukacita.
18. Kemudian dibagi menjadi tiga bagian, tak lama kemudian datanglah seseorang yang bernama Ki Sambang Dalan yang meminta bagian dari mereka bertiga. Maka diberitahukan asal-usul mendapatkan benda berharga itu, Ki Sambang Dalan disuruh membuntuti arah larinya Ki Gede.
19. Sebab tongkat Ki Gede belum kerebut, sewaktu direbut oleh mereka bertiga hanya milik Nyi Gede yang didapatkan. Suaminya itu keburu melarikan diri menyusul istrinya. Ki Sambang Dalan menjadi gugup lalu mengikuti arah larinya Ki Gede.
20. Syahdan Ki Gede yang mengejar istrinya, setelah kesusul lalu dipeganggya. Nyi Gede menangis histeris, ia meminta dibelas kasihani sebab Ki Gede menurutnya sudah lupa sama istri.
21. “Punya istri aku tidak mau menolong, ko tega sekali” kata Nyi Gede penuh emosi. Ki Gede menyahut, “kamulah yang menjarah, salahmu mengapa membawa benda mulia perhiasan tanpa sepengetahuanku!
22. Akhirnya orang-orang menjadi tahu, isi dalam buah waluh gading itu. Sekarang hanyalah tongkat yang bisa diselamatkan, nah sudahlah istriku terimalah kejadian ini. Sebab barang-barang berharga sudah diambil pemiliknya [dirampas begal].
23. Ayo cepatlah Nyi Gede berjalan didepanku!” kemudian mereka berduapun beranjak pergi. Syahdan Ki Sambang Dalan yang mengikuti larinya mereka dapat menyusul, lalu langsung mencegat dan merebut tongkat cis.

24. Tongkat itu dikasihkannya, ialah hanya berupa tongkat kayu sandhang tanpa isi [hiasan] apa-apa. Lalu Ki Sandang Dalan mengembalikannya lagi kepada Ki Adipati [Ki Gede] sambil berkata, “paman aku minta oleh-oleh darimu”
25. Ki Gede menjawab perlahan, “aku tidak punya oleh-oleh untukmu” Ki Sambang Dalan memaksa meminta dinar, emas seperti apa yang diperoleh ketiga begal. Jika tetap tidak diberi maka ia mengancam akan menggebugi Ki Gede.
26. Sementara itu Ki Adipati melihat bahwa ketiga begal itu sama-sama mengikutinya, namun mereka sudah menjelma menjadi burung podang dan seekor domba. Maka burung itupun berucap seperti manusia, si begal tidak menyadari bahwa dirinya telah berubah menjadi seekor burung.

Hal 23

14. Kemudian menyebrangi permukaan air, merasa dirinya tak bisa menginjak air dan melihat bayangannya sendiri bahwa mereka telah berubah wujud. Lalu menangis histeris disebelah jalan dan mereka bertobat terus mengikuti langkah Ki Gede.
15. Tidak berpisah kemanapun pergi, sepanjang perjalanan selalu menangis. Maka Ki Gedeng Semarang menjadi sangat bingung hatinya, maka tak lain yang diingatnya hanyalah Kangjeng Sunan Kalijaga.
16. Syahdan Kangjeng Sunan sudah berada dihadapan mereka, “sebelum hamba menuturkan, Kangjeng pastilah sudah mengetahui” kata Ki Gede sambil menyembah bakti. Kangjeng Sunan berkata, “benar aku sudah tau, hendaklah kamu bertobat kepada Hyang Sukma mintalah waluya jati [sehat sebagaimana sediakala]”
17. Dalam perjalanan Ki Gede selalu berharap, maka sampailah menaiki Gunung Jabalkat. Di sana menemukan sebuah padasan sawiji namun tidak ada airnya serta menemukan sebuah mesjid kecil.

18. Disanalah Ki Gede dedukuh [tinggal] [tidak terbaca]. Ki Sambang Dalan mengabdi [tidak terbaca] Ki Wanah disuruh mengisi padasan namun tidak berani menutupi lubangnya.
19. Serta tidak boleh tidur jika belum penuh air dari padasan itu. Yang ukurannya se-hentéh dan besarnya sepelukan orang dewasa adapun tingginya sapenggayuh [sepenyawel, setinggi orang dengan tangan ditelentangkan ke atas]. Siang malam padasan itu disinya.
20. Mengambil airnya turun kek sungai, sungguh berat syaratnya orang agar mulai seperti dulu. Namun Ki Sambang Dalan tetap melakoninya dengan hati yang patuh dan merasa takut, hingga kelak jadilah guru sejati.
21. Setiap hari ia lakoni mendatangi gunung, Ki Sambang Dalan tanpa tidur sampai terkantuk-kantuk karena mengambil air untuk mengisi padasan. Namun padasan tetap tak bisa penuh, malah airnya deras mengalir dari lubangnya.
22. Kemudian Kangjeng Sunan mendatangi tempat itu, Kangjeng Sunan duduk di gilang masjid. Ki Sambang Dalan dan Ki Adipati melihatnya, segera mereka menghaturkan sembah bakti.
23. Kangjeng Sunan bertutur manis, “ada domba bisa menghaturkan sembah bakti, bisa bertutur kata seperti manusia. Bagaimana asal-usulnya dahulu?” Sang domba menghaturkan sembah bakti lalu menjawab, “terserah Paduka Sang Pertapa.
24. Sebab sebelum hamba bertutur pastilah paduka sudah mengetahui” Kangjeng Sunan menyambung sabda, “benar aku sudah tahu, maka kamu bertobatlah kepada Hyang Sukma dan mintalah kesembuhan kepadaNya.
25. Sejatinya manusia ia kembalilah menjadi manusia” Sabda Kangjeng Sunan mandi, Ki Sambang Dalan berubah wujud dari domba menjadi manusia lagi.

26. Sampai ia bisu tak dapat bertutur kata, karena pikirannya penuh penasaran. Kangjeng Sunan merasa kasihan melihat pada Ki Adipati, sebab ia takut pisah [tidak terbaca] oleh itu sangat berharap hatinya.